

Installationsvejledning

Vaskemaskine

W4400H, W4600H, W4850H, W41100H
Clarus Control

Type W4.H.



Electrolux
PROFESSIONAL

Indholdsfortegnelse

Indholdsfortegnelse

1	Sikkerhedsforskrifter	5
1.1	Generel sikkerhedsinformation	6
1.2	Kun til kommerciel brug	6
1.3	Copyright	6
1.4	Symboler	6
2	Garantibetingelser og undtagelser	7
3	Tekniske data	8
3.1	Tegning	8
3.1.1	W4400H	8
3.1.2	W4600H	9
3.1.3	W4850H	10
3.1.4	W41100H	11
3.2	Tekniske data	12
3.3	Tilslutninger	12
4	Opsætning	13
4.1	Udpakning	13
4.2	Instruktion for genbrug af emballagen	16
4.3	Placering	17
4.4	Mekanisk installation	17
4.4.1	Borepunkter	18
5	Tilslutning af vand	21
6	Tilslutning af damp	22
7	Tryklufttilslutning	23
8	Tilslutning af afløb	24
9	Ventilation	25
10	Vaskemiddelinjektor	25
11	Tilslutning af eksterne doseringssystemer	26
11.1	Tilslutning af slanger	26
11.2	Tilslutning af el til eksterne doseringssystemer	27
12	Elektrisk tilslutning	28
12.1	Elektriske tilslutninger	30
13	Installation af maskiner med vippefunktion	31
14	Oplysninger om bortskaffelse	38
14.1	Bortskaffelse af apparatet når det er udtjent	38
14.2	Bortskaffelse af emballage	38

Producenten forbeholder sig ret til ændring af konstruktions- og materiale specifikationer.

1 Sikkerhedsforskrifter

- Service må kun udføres af autoriseret personale.
- Brug kun godkendte reservedele, tilbehør og forbrugsstoffer.
- Brug kun vaskemiddel, som er beregnet til at vaske tekstiler i vand. Brug aldrig rensedmidler til kemisk rens.
- Maskinen skal tilsluttes nye vandslanger. Der må ikke anvendes brugte vandslanger.
- Maskinens dørlås må under ingen omstændigheder omgås.
- Hvis der opstår en fejl i maskinen, skal dette indberettes til den ansvarlige person snarest muligt. Dette er vigtigt for din egen såvel som andres sikkerhed.
- **DETTE APPARAT MÅ IKKE MODIFICERES.**
- Ved udførelse af service eller udskiftning af dele skal strømmen slås fra.
- Når strømmen er afbrudt, skal operatøren kontrollere, at maskinen er koblet fra det tilslutningssted, han har adgang til (dvs. at stikket er trukket ud og forbliver trukket ud). Hvis dette ikke er muligt på grund af maskinens konstruktion eller installation, skal der etableres en frakobling med et låsesystem i den isolerede position.
- I overensstemmelse med ledningsdiagrammet: Montér en flerpolet afbryder på maskinen for at lette installations- og servicearbejde.
- Hvis der anføres forskellige mærkespændinger eller forskellige mærkefrekvenser (adskilt af /) på maskinens typeplade, findes der anvisninger på justering af apparatet til drift ved den påkrævede mærkespænding eller mærkefrekvens i installationshåndbogen.
- Stationære apparater, der ikke er forsynet med måder til at koble dem fra elnettet på ved hjælp af kontaktafbrydelse ved alle poler, som giver fuld frakobling ved overspænding i kategori III, skal have inkorporeret en metode til frakobling i den faste kabelføring i medfør af reglerne for kabelføring.
- Åbningerne i soklen må ikke tildækkes af et tæppe
- Maksimal mængde af tørt tøj: W4400H: 45 kg, W4600H: 65 kg, W4850H: 90 kg, W41100H: 120 kg.
- A-vægtet lydtryksniveau (emission) ved arbejdsstationer:
 - Vask: W4400H: <70 dB(A), W4600H: <70 dB(A), W4850H: <70 dB(A), W41100H: <70 dB(A).
 - Med isolering: W4400H: <70 dB(A), W4600H: <70 dB(A), W4850H: <70 dB(A), W41100H: <70 dB(A).
- Maksimalt vandtilførselstryk: 1000 kPa
- Minimalt vandtilførselstryk: 50 kPa
- Yderligere krav til følgende lande; AT, BE, BG, HR, CY, CZ, DK, EE, FI, FR, DE, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, TR, UK:
 - **FORSIGTIG:** Maskinen må ikke installeres på steder, hvor offentligheden har adgang.
- Yderligere krav til øvrige lande:
 - Denne maskine er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller personer med manglende erfaring og viden, medmindre de bliver overvåget eller får vejledning i brugen af maskinen af en person med ansvar for deres sikkerhed. Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med maskinen.

- Dette apparat er beregnet til husholdningsbrug samt til brug som for eksempel i: (IEC 60335-2-7) Personalekøkkener i forretninger, på kontorer og andre arbejdspladser - på landboejendomme, af kunder på hoteller, moteller og andre typer af beboelse, på steder med bed and breakfast, fællesarealer i udlejningsejendomme eller på møntvaskerier.

1.1 Generel sikkerhedsinformation

Maskinen er kun beregnet til at blive benyttet med vand.

Maskinen må ikke spules med vand.

For at forhindre skader i elektronikken (og andre dele), der kan opstå som følge af kondens, bør maskinen stå i et rum med stuetemperatur i 24 timer, før den tages i brug første gang.

1.2 Kun til kommerciel brug

Maskinen/maskinerne omtalt i denne vejledning er udelukkende fremstillet til kommerciel og industriel brug.

1.3 Copyright

Denne håndbog er udelukkende beregnet på operatøren og må kun overdrages til tredjemand efter skriftlig tilladelse fra selskabet Electrolux Professional AB.

1.4 Symboler

	Forsigtig
	Forsigtig, højspænding
	Læs anvisningerne, inden maskinen tages i brug

2 Garantibetingelser og undtagelser

Hvis købet af dette produkt omfatter garanti, ydes denne i overensstemmelse med lokale bestemmelser, og under forudsætning af at udstyret er installeret og anvendes til det formål, det er beregnet til, og som det er beskrevet i den tilhørende udstyrsdokumentation.

Garantien er gældende, når kunden udelukkende har anvendt originale reservedele og har udført vedligeholdelse i overensstemmelse med kravene til brug og vedligeholdelse fra Electrolux Professional AB, der leveres både i papirformat og elektronisk.

Electrolux Professional AB anbefaler på det kraftigste, at man anvender Electrolux Professional AB godkendte rengøringsmidler, skylle- og afkalkningsmidler for at opnå de bedste resultater og bevare produkteffektiviteten over tid.

Electrolux Professional AB garantien dækker ikke:

- Omkostninger til servicerejser for at levere eller afhente produktet.
- Montering.
- Oplæring i brug/funktion.
- Udskiftning (og/eller levering) af sliddele medmindre sliddet skyldes materiale- eller produktionsfejl, som er anmeldt inden for en (1) uge fra fejllens opståen.
- Tilretning af ekstern ledningsføring.
- Tilretning af uautoriserede reparationer, såvel som eventuelle skader, fejl og mangler, der er forårsaget af og/eller stammer fra
 - utilstrækkelig og/eller unormal kapacitet i det elektriske system (strøm/spænding/frekvens, herunder udsving og/eller afbrydelser).
 - utilstrækkelig eller afbrudt vandforsyning, damp, luft, gas (herunder urenheder og/eller andet, der ikke er i overensstemmelse med de tekniske krav til hvert apparat).
 - vvs-dele, komponenter eller konsumrengøringsprodukter, der ikke er godkendt af producenten.
 - kundens forsømmelighed, forkert brug, misbrug og/eller manglende overholdelse af anvisningerne på brug og vedligeholdelse, som findes detaljeret beskrevet i udstyrets dokumentation.
 - ukorrekt eller dårlig: installation, reparation, vedligeholdelse (herunder pilleri, modifikationer og reparationer udført af uautoriserede tredjeparter) samt modifikation af sikkerhedssystemer.
 - Brugen af uoriginale dele (f.eks.: forbrugsstoffer, slid og skader eller reservedele).
 - miljøforhold der frembringer termisk (f.eks. overophedning/frost) eller kemisk (f.eks. korrosion/oxydering) stress.
 - fremmedlegemer anbragt i- eller sluttet til- produktet.
 - uheld eller force majeure.
 - transport og håndtering, inklusive ridser, hak, splinter og/eller anden skade på produktets finish, medmindre sådan skade stammer fra materiale- eller produktionsfejl, og anmeldes inden for en (1) uge fra leveringen, hvis ikke andet aftales.
- produkt med originale serienumre som er blevet fjernet, ændret eller ikke umiddelbart kan fastslås.
- skift af lyspærer, filtre eller enhver forbrugsdel.
- ethvert tilbehør og software der ikke er godkendt eller specificeret af Electrolux Professional AB.

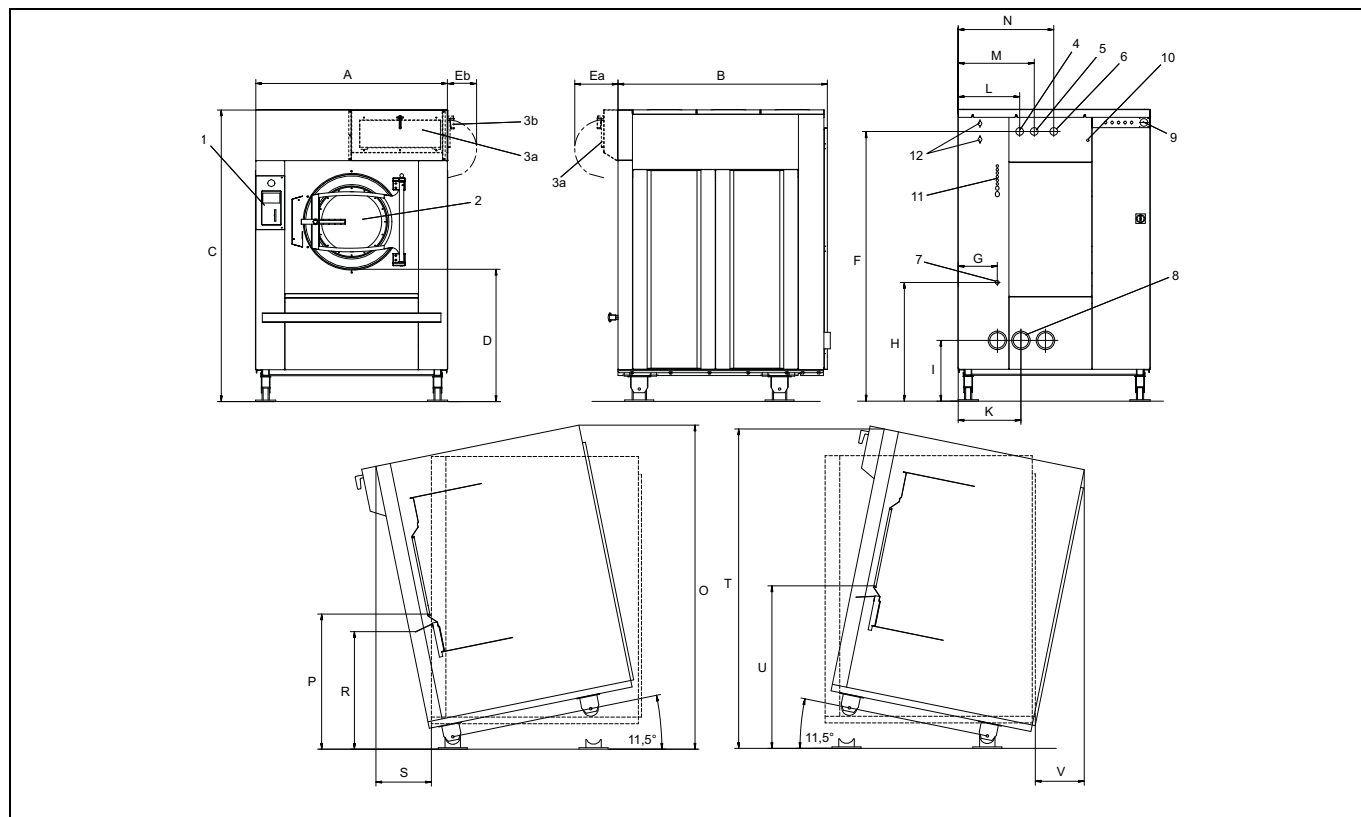
Garantien omfatter ikke planlagte vedligeholdelsesaktiviteter (inklusive de nødvendige dele hertil) eller levering af rengøringsmidler, medmindre det specifikt er dækket under en lokal aftale, med forbehold for lokale vilkår og betingelser.

Se på Electrolux Professional AB webside for en liste over autoriserede kundeservicekontorer.

3 Tekniske data

3.1 Tegning

3.1.1 W4400H



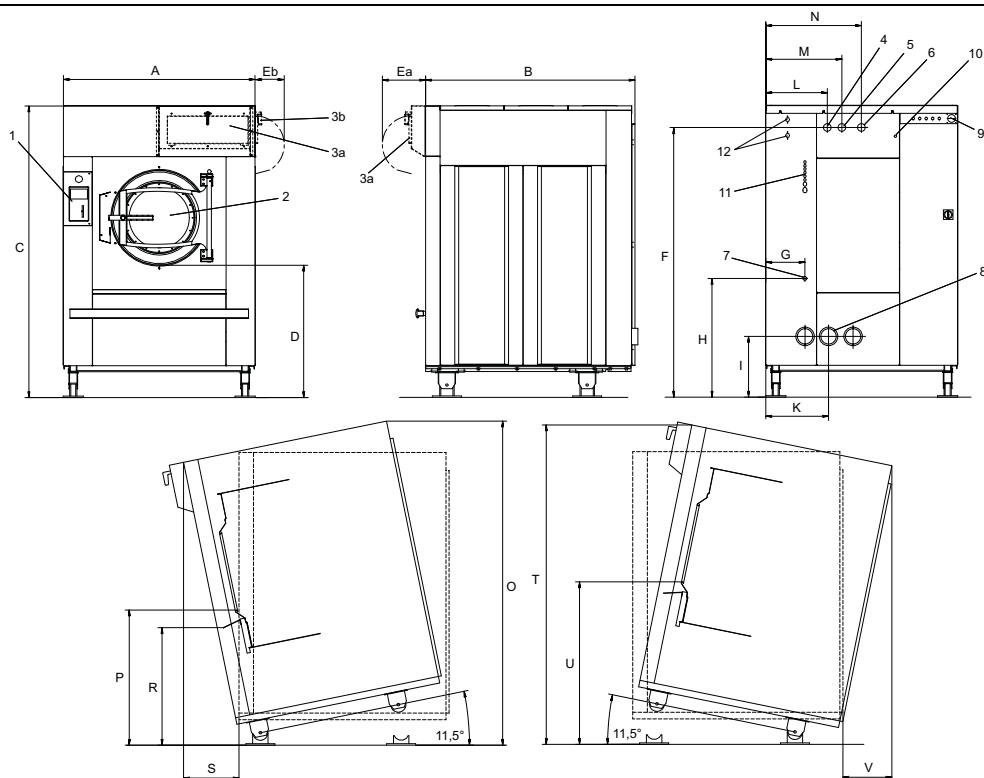
1	Betjeningspanel
2	Døråbning, ø 535 mm
3a	Vaskemiddelboks med fem rum, front (ekstraustyr)
3b	Vaskemiddelboks med fem rum, højre side (ekstraustyr)
4	Koldt vand
5	Varmt vand
6	Tredje vand (ekstraustyr)
7	Tilslutning af damp
8	Udtømning
9	Elektrisk tilslutning
10	Tryklufttilslutning
11	Eksterne forbindelser til flydende sæbe, 6 stk. ø 10 mm / 1 pc ø 16 mm og 1 pc ø 20 mm
12	Vandtilslutning, opvaskemiddelinjektor, 3/4" (ekstraustyr)

	A	B	C	D	Ea	Eb	F	G
mm	1325	1450	1975	870	300	210	1825	270

	H	I	K	L	M	N	O	P
mm	780	380	435	425	525	660	2235	950

	R	S	T	U	V
mm	830	370	2205	1140	345

3.1.2 W4600H



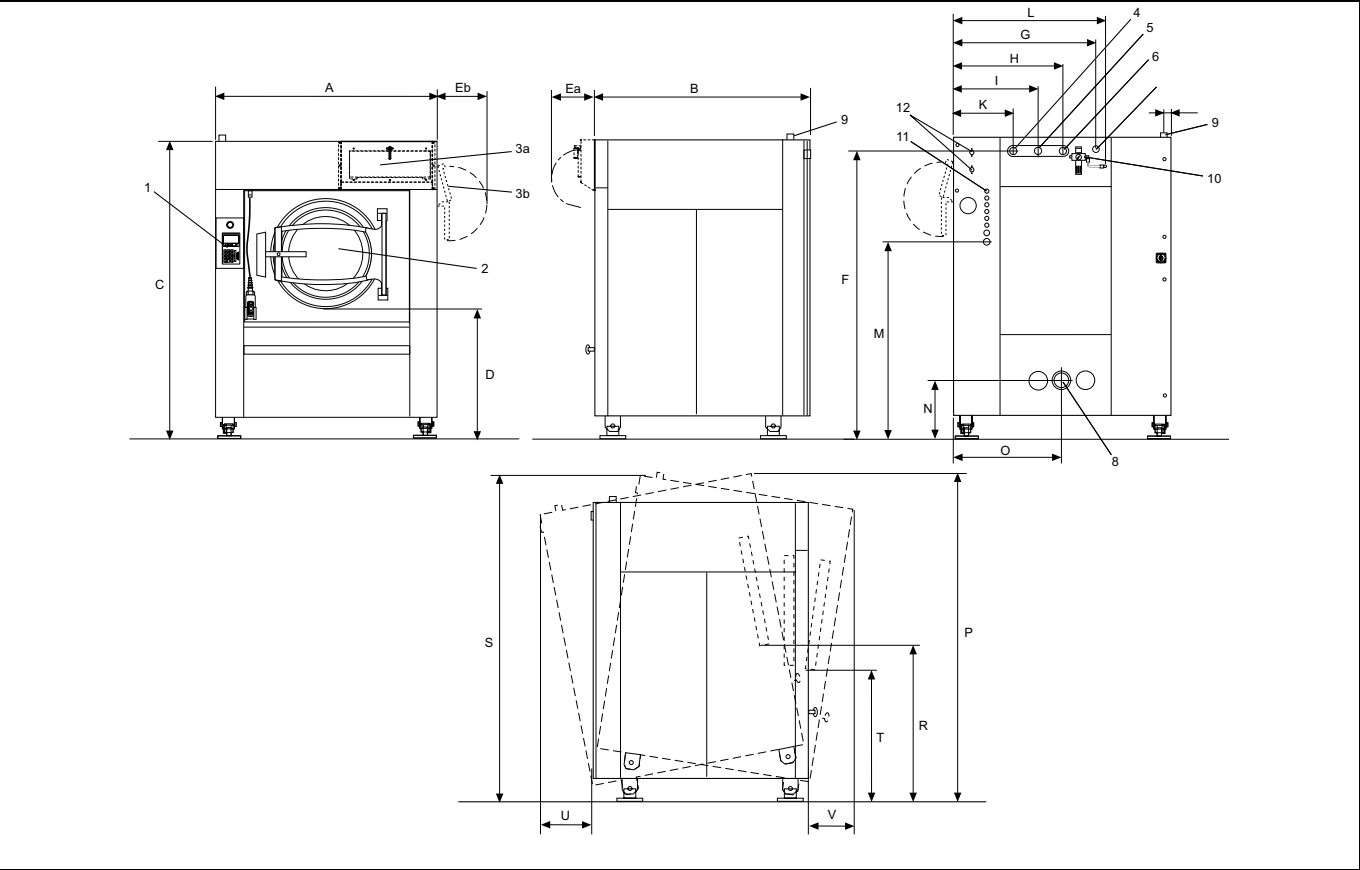
1	Betjeningspanel
2	Døråbning, $\varnothing$ 535 mm
3a	Vaskemiddelboks med fem rum, front (ekstraudstyr)
3b	Vaskemiddelboks med fem rum, højre side (ekstraudstyr)
4	Koldt vand
5	Varmt vand
6	Tredje vand (ekstraudstyr)
7	Tilslutning af damp
8	Udtømning
9	Elektrisk tilslutning
10	Tryklufttilslutning
11	Eksterne forbindelser til flydende sæbe, 6 stk. $\varnothing$ 10 mm / 1 pc $\varnothing$ 16 mm og 1 pc $\varnothing$ 20 mm
12	Vandtilslutning, opvaskemiddelinjektor, 3/4" (ekstraudstyr)

	A	B	C	D	Ea	Eb	F	G
mm	1390	1585	1975	870	300	210	1825	270

	H	I	K	L	M	N	O	P
mm	780	380	435	425	525	660	2225	935

	R	S	T	U	V
mm	815	325	2200	1120	300

3.1.3 W4850H



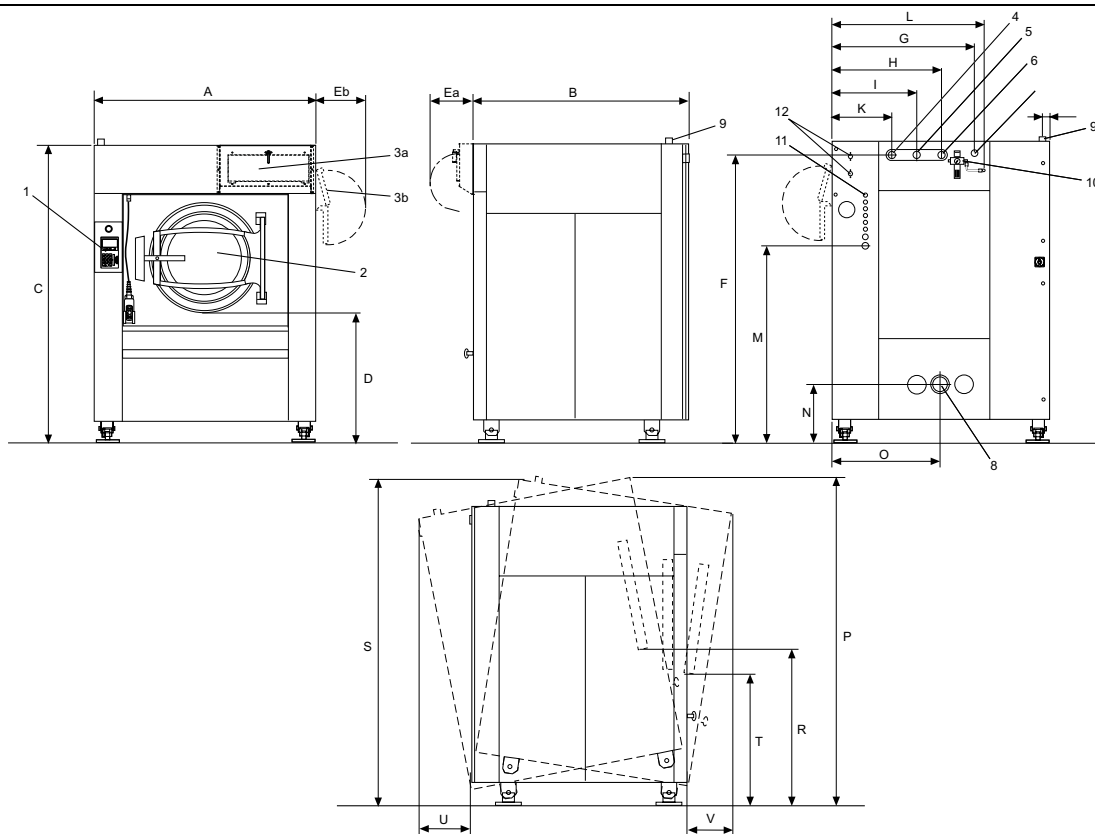
1	Betjeningspanel
2	Døråbning, ø 700 mm
3a	Vaskemiddelboks med fem rum, front (ekstraudstyr)
3b	Vaskemiddelboks med fem rum, højre side (ekstraudstyr)
4	Koldt vand
5	Varmt vand
6	Tredje vand (ekstraudstyr)
7	Tilslutning af damp
8	Udtømning
9	Elektrisk tilslutning
10	Tryklufttilslutning
11	Eksterne forbindelser til flydende sæbe, 6 stk. ø 10 mm / 1 pc ø 16 mm og 1 pc ø 20 mm
12	Vandtilslutning, opvaskemiddelinjektor, 3/4" (ekstraudstyr)

	A	B	C	D	Ea	Eb	F	G
mm	1640	1635	2230	995	300	380	2135	1070

	H	I	K	L	M	N	O	P
mm	830	635	445	1140	1660	435	820	2410

	R	S	T	U	V
mm	1175	2480	960	285	400

3.1.4 W41100H



1	Betjeningspanel
2	Døråbning, ø 700 mm
3a	Vaskemiddelboks med fem rum, front (ekstraudstyr)
3b	Vaskemiddelboks med fem rum, højre side (ekstraudstyr)
4	Koldt vand
5	Varmt vand
6	Tredje vand (ekstraudstyr)
7	Tilslutning af damp
8	Udtømning
9	Elektrisk tilslutning
10	Tryklufttilslutning
11	Eksterne forbindelser til flydende sæbe, 6 stk. ø 10 mm / 1 pc ø 16 mm og 1 pc ø 20 mm
12	Vandtilslutning, opvaskemiddelinjektor, 3/4" (ekstraudstyr)

	A	B	C	D	Ea	Eb	F	G
mm	1640	1850	2230	995	300	380	2135	1070

	H	I	K	L	M	N	O	P
mm	830	635	445	1140	1660	435	820	2400

	R	S	T	U	V
mm	1160	2480	955	240	335

3.2 Tekniske data

		W4400H	W4600H	W4850H	W41100H
Vægt, netto	kg	1095-1450*	1380-1480*	2200-2300*	2300-2400*
Tromlevolumen	liter	400	600	850	1100
Tromlediameter	mm	920	980	1220	1220
Tromlehastighed under vask	o/m	37	36	42	42
Tromlehastighed under centrifugering	o/m	825	800	720	663
G-faktor, maks.		350	350	350	300
Opvarmning: Elektricitet	kW	36,0	38,4		
	kW		54,0		
Opvarmning: Damp		x	x	x	x
Opvarmning: Varmt vand		x	x	x	x
Dynamisk kraftfrekvens	Hz	13,8	13,3	12,0	11,1
Gulvbelastning ved maks. centrifugering	kN	15,8 ± 1,2	16,9 ± 1,4	25,9 ± 1,5	27,9 ± 2,0
A-vægtet lydtryksniveau (emission) ved arbejdsstationer	dB(A)	75	76	73	73
Lydtryksniveau ved arbejdsstationer (med isolering)	dB(A)	<70	<70	<70	<70
Effektforbrug — motor	kW	4,5	4,8	6,3	6,3
Varmeudledning fra installeret effekt, maks.	%	5	6	6,7	6,8

* Den præcise vægt afhænger af ekstraudstyret monteret på maskinen.

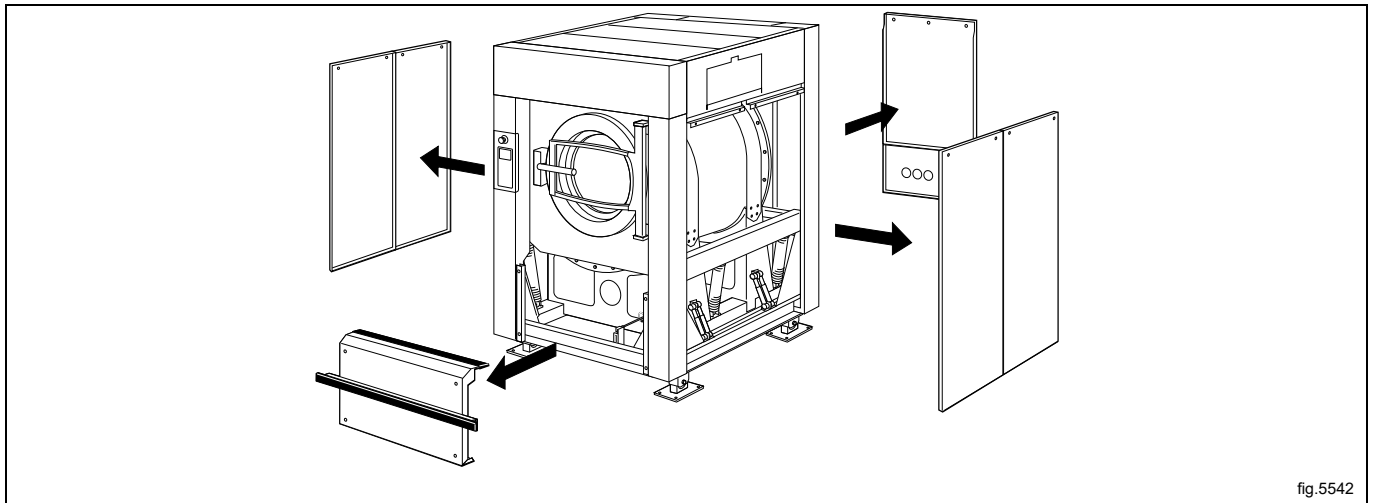
3.3 Tilslutninger

		W4400H	W4600H	W4850H	W41100H
Vandventiler	DN BSP	25 1"	25 1"	32 1 1/4"	32 1 1/4"
Anbefalet vandtryk	kPa	200–600	200–600	200–600	200–600
Kontinuerligt driftstryk	kPa	50–1000	50–1000	50–1000	50–1000
Kapacitet ved 300 kPa	l/min	110	110	150	150
Afløbsventil ø udvendig	mm	110	110	110	110
Afløbskapacitet	l/min	400	400	400	400
Tilslutning af dampventil	DN BSP	20 3/4"	20 3/4"	32 1 1/4"	32 1 1/4"
Anbefalet damptryk	kPa	300–600	300–600	300–600	300–600
Funktionsgrænser for dampventil	kPa	50-800	50-800	50-800	50-800
Tryklufttilslutning	DN BSP	6 1/8"	6 1/8"	6 1/8"	6 1/8"
Anbefalet lufttryk	kPa	500-700	500-700	500-700	500-700
Luftforbrug	l/t	20	20	20	20

4 Opsætning

4.1 Udpakning

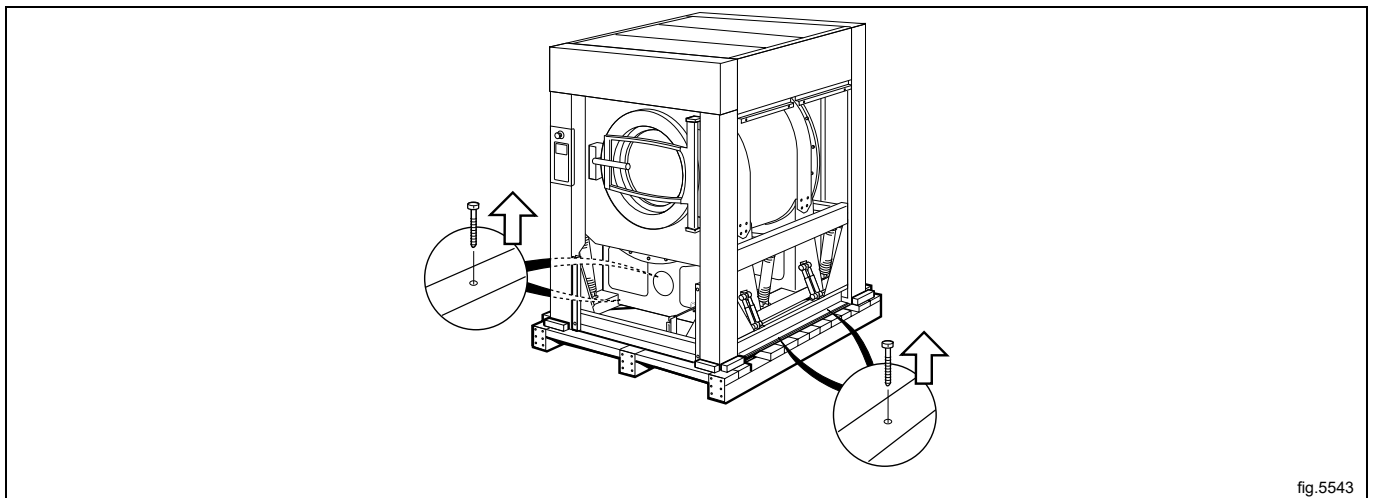
Den retning, som maskinen skal løftes ud i, og maskinens tyngdepunkt er angivet på emballagen. Fjern sidepanelerne, bagpanelet og det nederste forpanel.



Fjern de otte bolte, der fastgør maskinens ydre og indre ramme til pallen.

Bemærk:

Hvis maskinen er udstyret med vejeudstyr, skal man være forsigtig ved fjernelsen af boltene, da lastcellerne fastgjort ved maskinens ben er følsomme over for stød.



Brug en gaffeltruck til at løfte maskinen med.

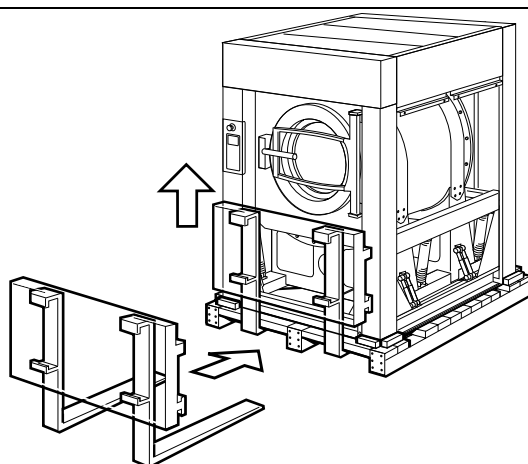


fig.5545

Placer de fire medfølgende træblokke, en under hvert maskinben (på yderrammen), inden for pallens område.

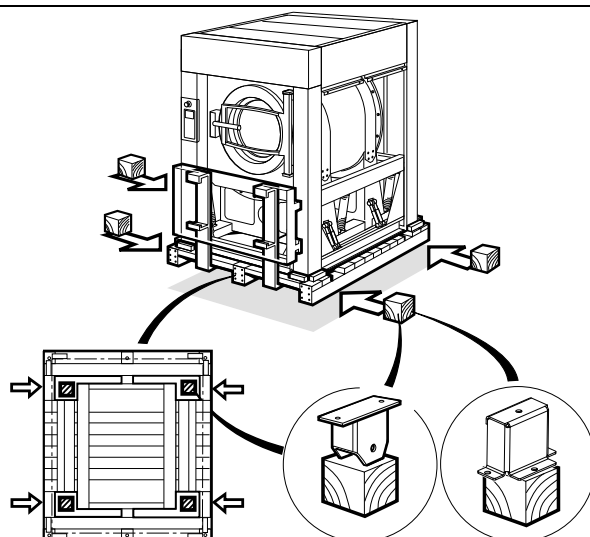


fig.7222

Sænk maskinen (A), og træk gaflerne tilbage (B). Maskinen skal nu stå på de fire blokke, og pallen vil være på gulvet fri af maskinen. Næste trin består i at indføre gaflerne forsigtigt mellem maskinen og pallen (C).

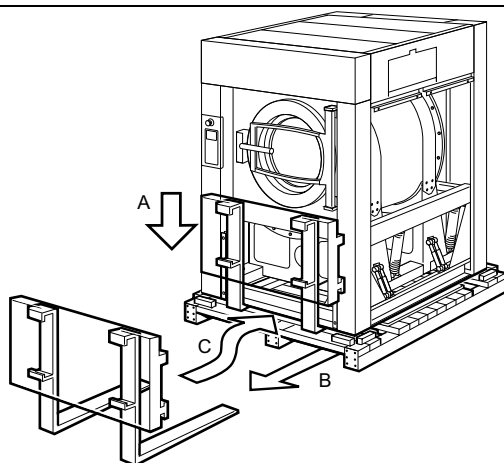


fig.5547

Løft maskinen, og fjern pallen og blokkene.

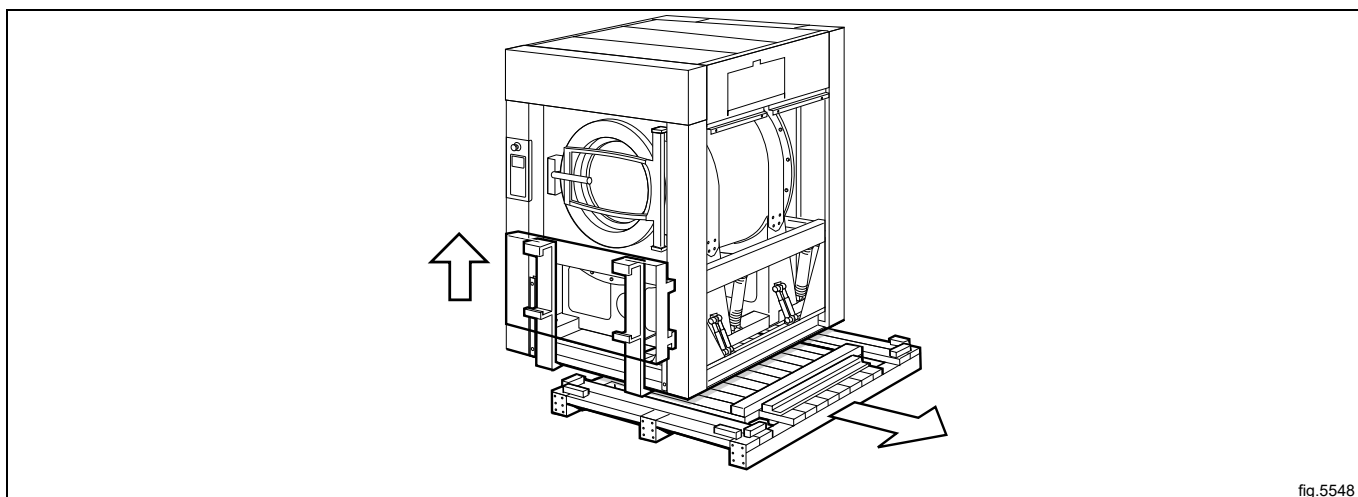


fig.5548

Benene kan være af to typer: faste ben eller drejeben hvis maskinen skal monteres med vippeudstyr eller vejseudstyr. For maskiner med vippeudstyr eller vejseudstyr: skru maskinens ben på.

Bemærk:

Hvis maskinen skal have vippefunktion, er det nu tid til at skru hjørnestolperne på, der understøtter beskyttelsespladerne, samt hvor de findes positionsfølerne. (For yderligere oplysninger se afsnittet "Installation af maskiner med vippefunktion").

Det er vigtigt, at hjulene er monteret med den brede side ind mod maskinen (D), for at vippebeskyttelsen kan passe.

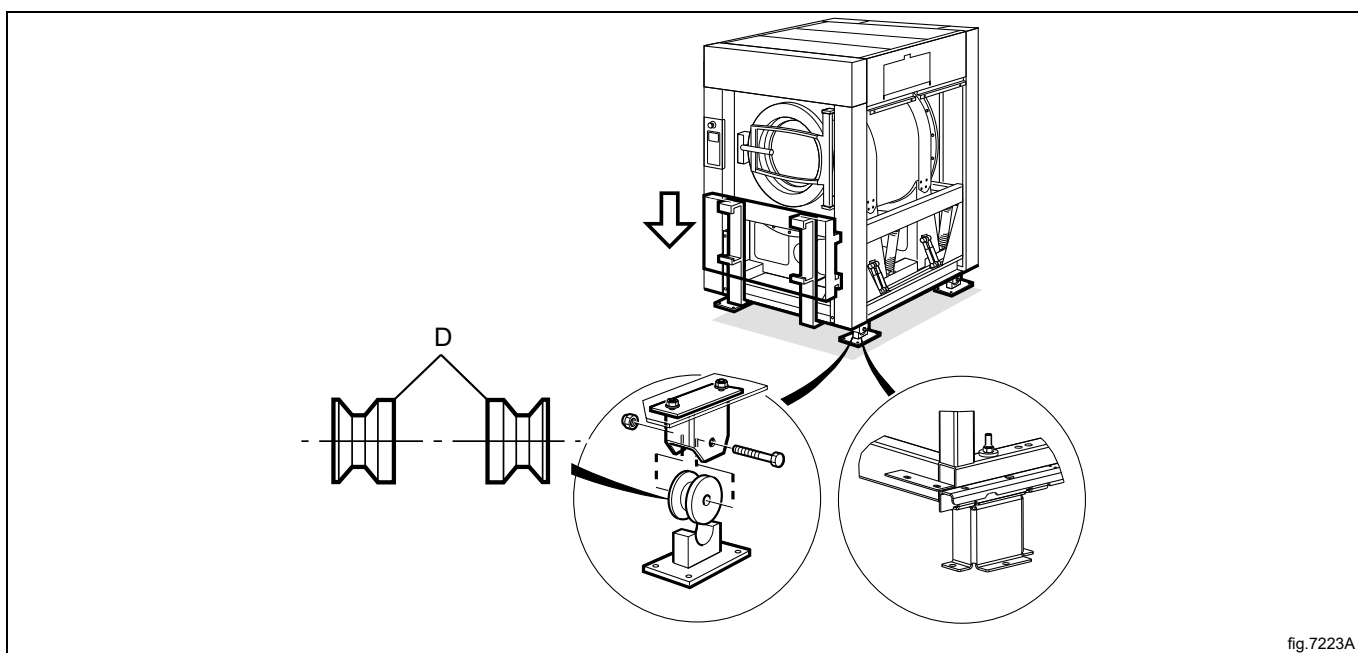


fig.7223A

Bemærk:

Vær forsigtig med maskinen, når den flyttes.

Anbring maskinen på det sted, hvor den skal stå.

4.2 Instruktion for genbrug af emballagen

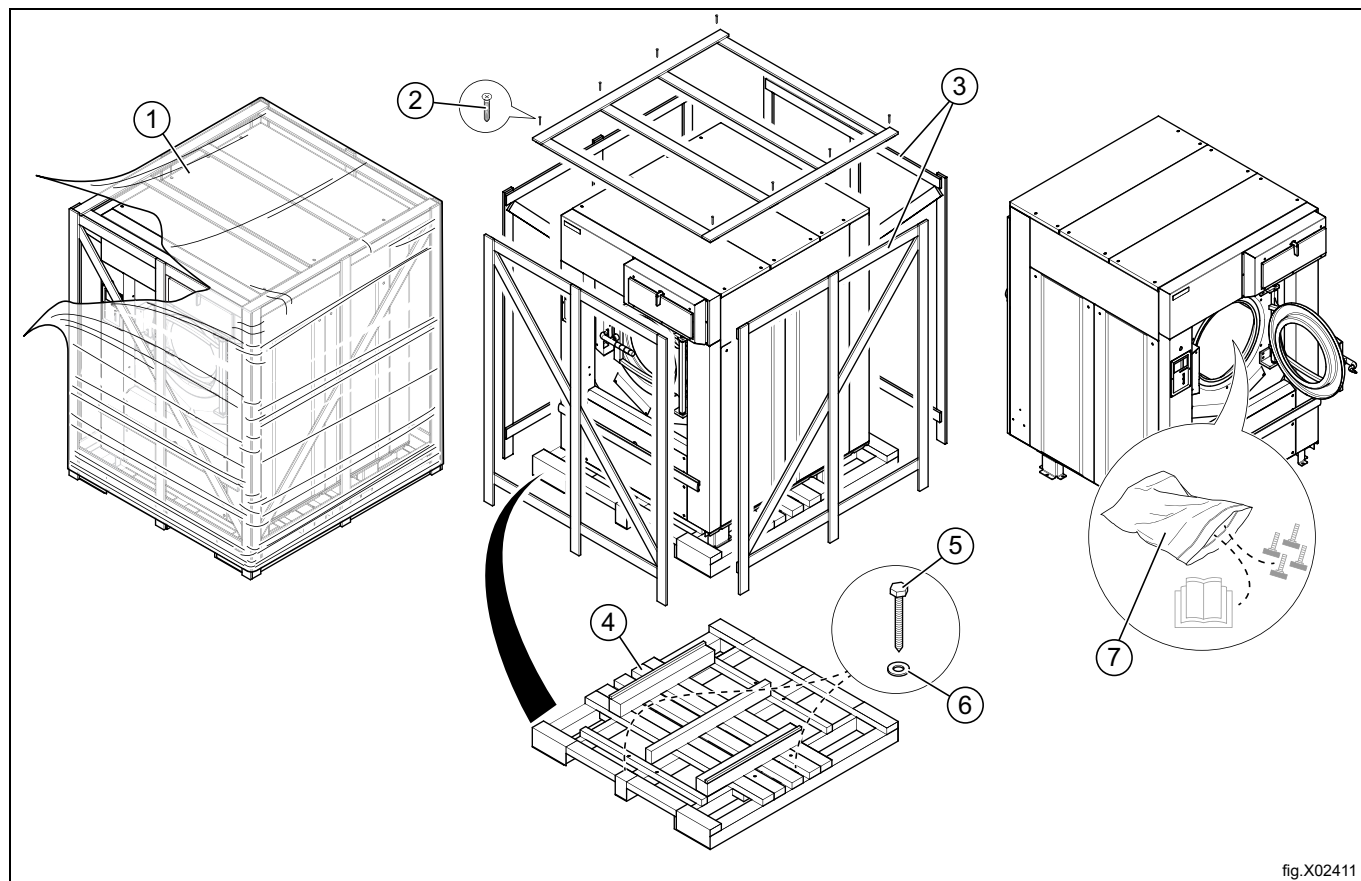
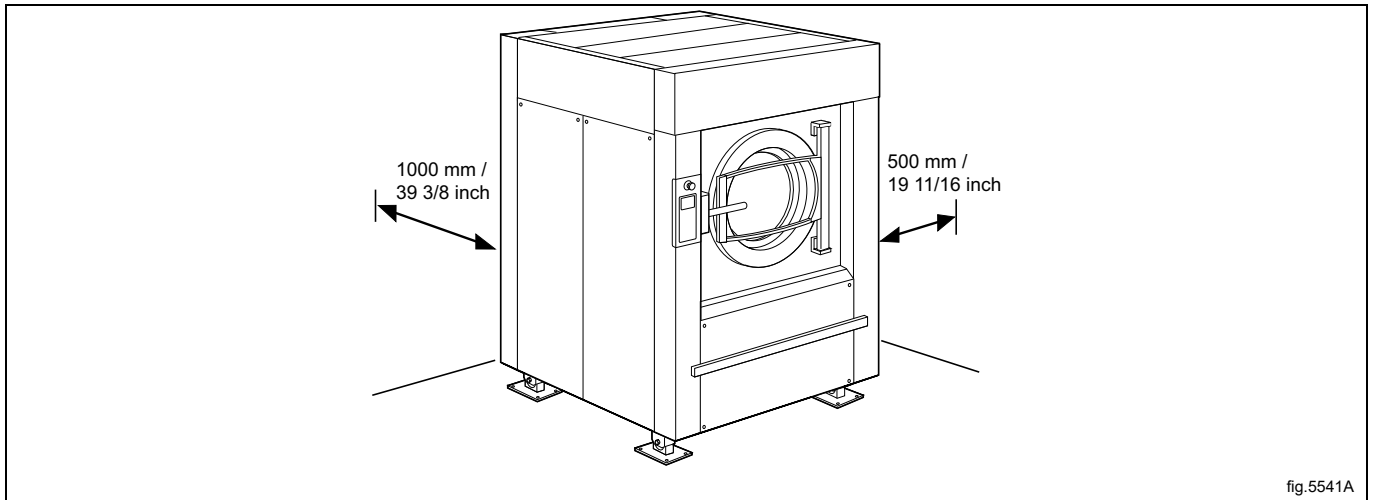


Fig.	Beskrivelse	Kode	Type
1	Plastfilm	LDPE 4	Plast
2	Skrue	FE 40	Stål
3	Emballage	FOR 50	Træ
4	Palle	FOR 50	Træ
5	Skrue	FE 40	Stål
6	Skive	FE 40	Stål
7	Plastpose	PET 1	Plast

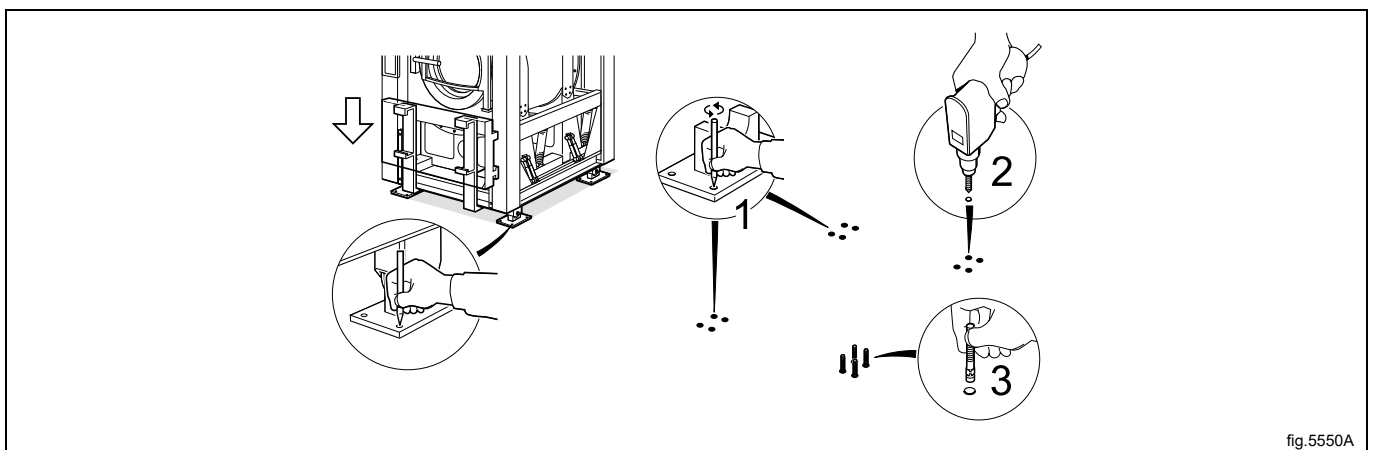
4.3 Placering

Maskinen må ikke placeres oven på et åbent gulvafløb. Kontrollér, at gulvet har en jævn overflade og er nivelleret. Maskinen skal placeres således, at der er rigelig plads til at arbejde for både bruger og servicepersonale. Figuren viser minimumafstanden til væg og/eller andre maskiner.



4.4 Mekanisk installation

Sæt maskinen på plads. Marker stederne, og bor hullerne til fastgørelse af benene. Huldiameter: 15 mm.

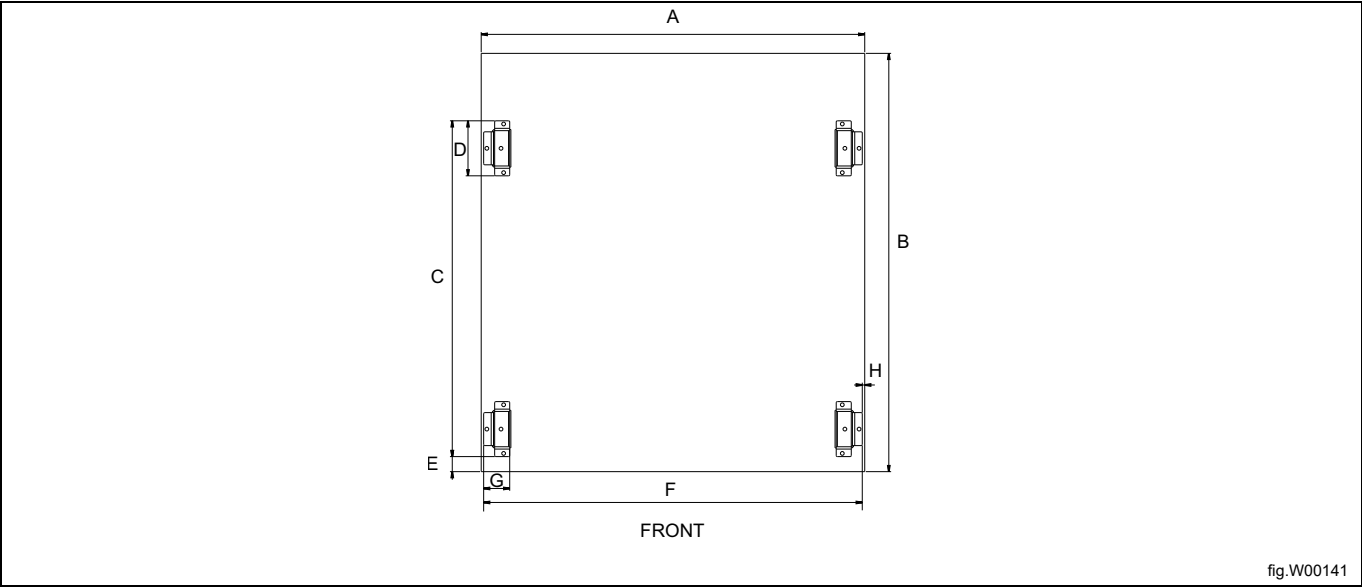


4.4.1 Borepunkter

Følgende tabel viser de korrekte borepunkter.

4.4.1.1 Standard på maskiner

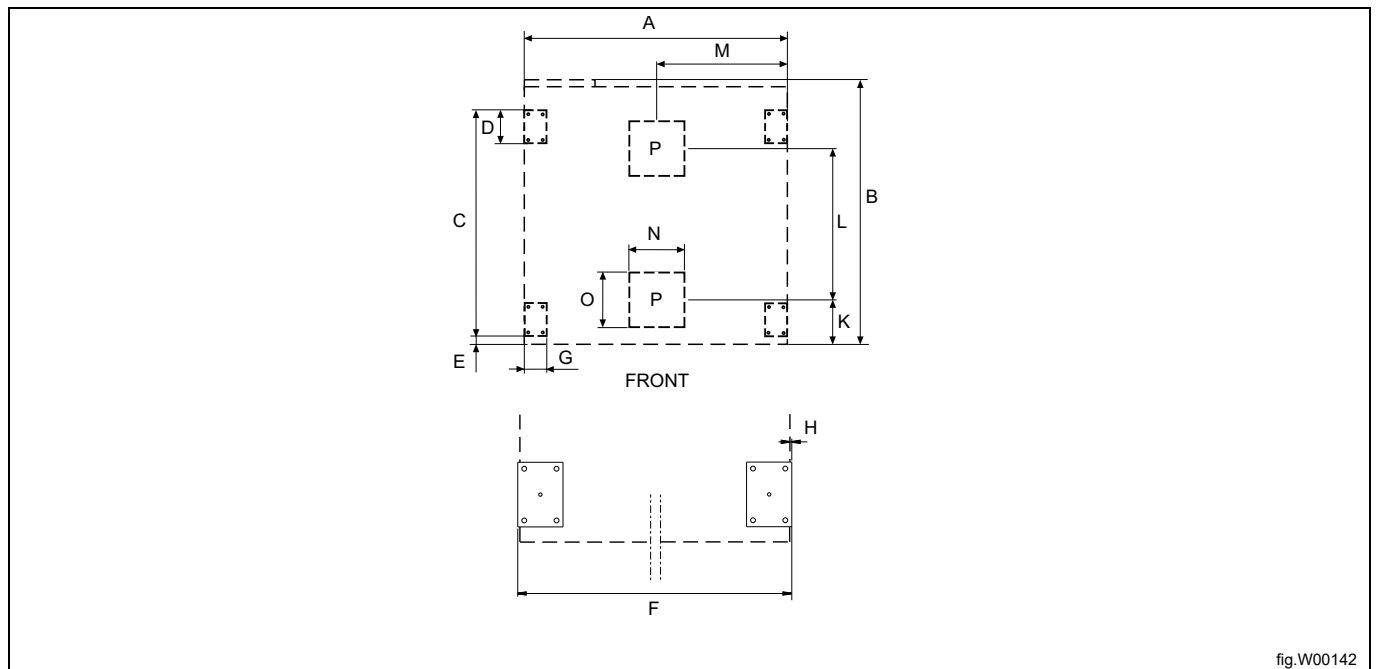
mm	W4400H	W4600H	W4850H	W41100H
A	1325	1390	1640	1640
B	1445	1605	1635	1850
C	1160	1315	1370	1585
D	190	190	190	190
E	50	50	50	50
F	1310	1370	1610	1610
G	90	90	90	90
H	10	10	15	15



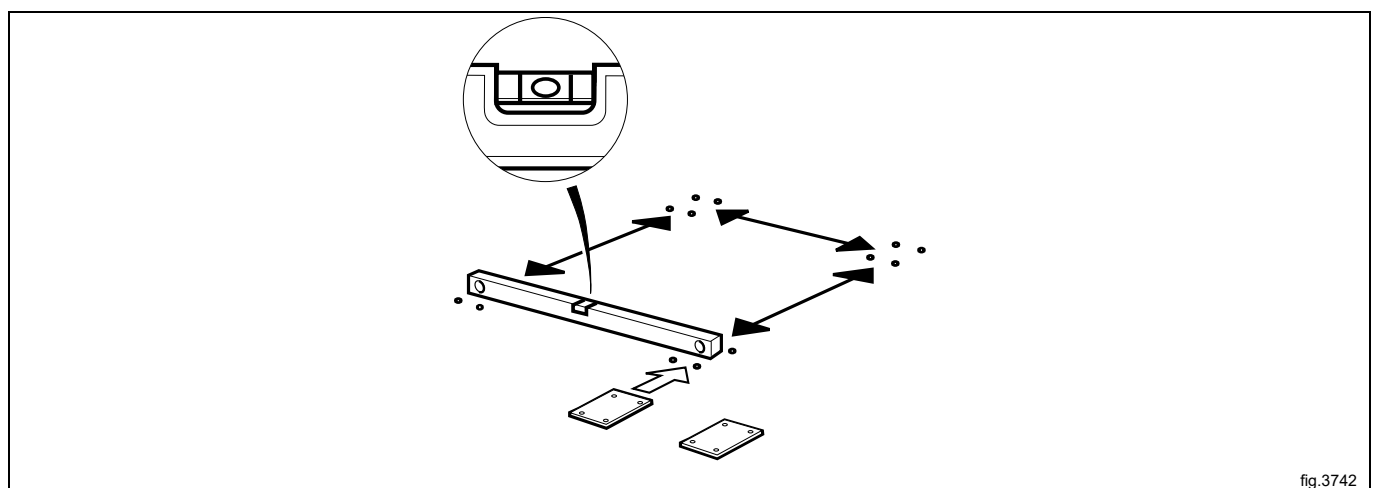
4.4.1.2 Maskiner med vippeudstyr eller vejledning

mm	W4400H	W4600H	W4850H	W41100H
A	1325	1390	1640	1640
B	1445	1605	1635	1850
C	1170	1325	1380	1600
D	200	200	200	200
E	50	45	45	45
F	1340	1400	1640	1640
G	140	140	140	140
H	-10	-10	0	0
K	275	275	270	270
L	715	870	925	1140
M	665	695	820	820
N	335	335	335	335
O	335	335	335	335

P = vippeanordning



Brug et vaterpas og om nødvendigt de medfølgende skiver (eller rektangulære metalplader) for at sikre, at gulvmonteringerne er i vater.



Sæt maskinen på plads. Brug et vaterpas på en velegnet overflade på den ydre ramme til at kontrollere, at maskinen er i vater. Kontrollér også, at maskine står fast på alle fire ben.

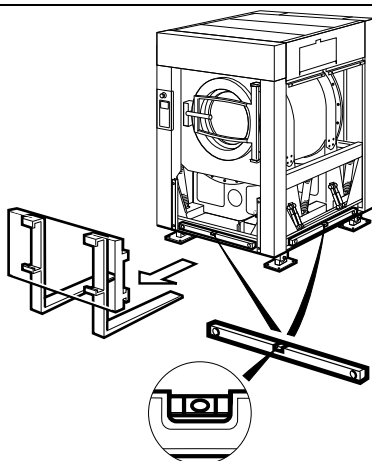


fig.5551

Bolt maskinbenene til gulvet. Kontrollér atter, at maskinen hviler fast (uden bevægelsesmulighed), og at den er i vater.

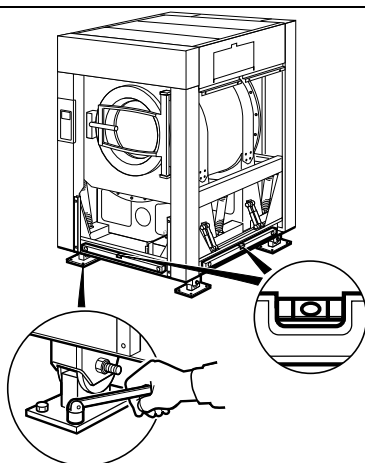


fig.5552

5 Tilslutning af vand

Alle maskinens vandindtagstilslutninger bør udstyres med manuelle afspærringsventiler og filtre for at lette installation og service.

Vandrør og slanger bør skylles rene inden installation.

Maskinen skal tilsluttes nye vandslanger. Der må ikke anvendes brugte vandslanger.

Slangerne skal være af en godkendt type og kvalitet, og de skal opfylde IEC 61770 samt eventuelle lokale bestemmelser.

Slangerne skal være beregnet til højt tryk og til 2,5 MPa

Efter montering skal slangerne hænge i bløde buer. (Dette er særligt vigtigt, hvis maskinen er udstyret med vippefunktionen). Tilslutninger med rør direkte til maskinen er ikke tilladt.

Tilslut vandet:

- Koldt vand (A)
- Varmt vand (B)
- Tredje vand (C)

Tilslutningsstørrelse (W4400H, W4600H): DN 25 (1" BSP).

Tilslutningsstørrelse (W4850H, W41100H): DN 32 (1 1/4" BSP).

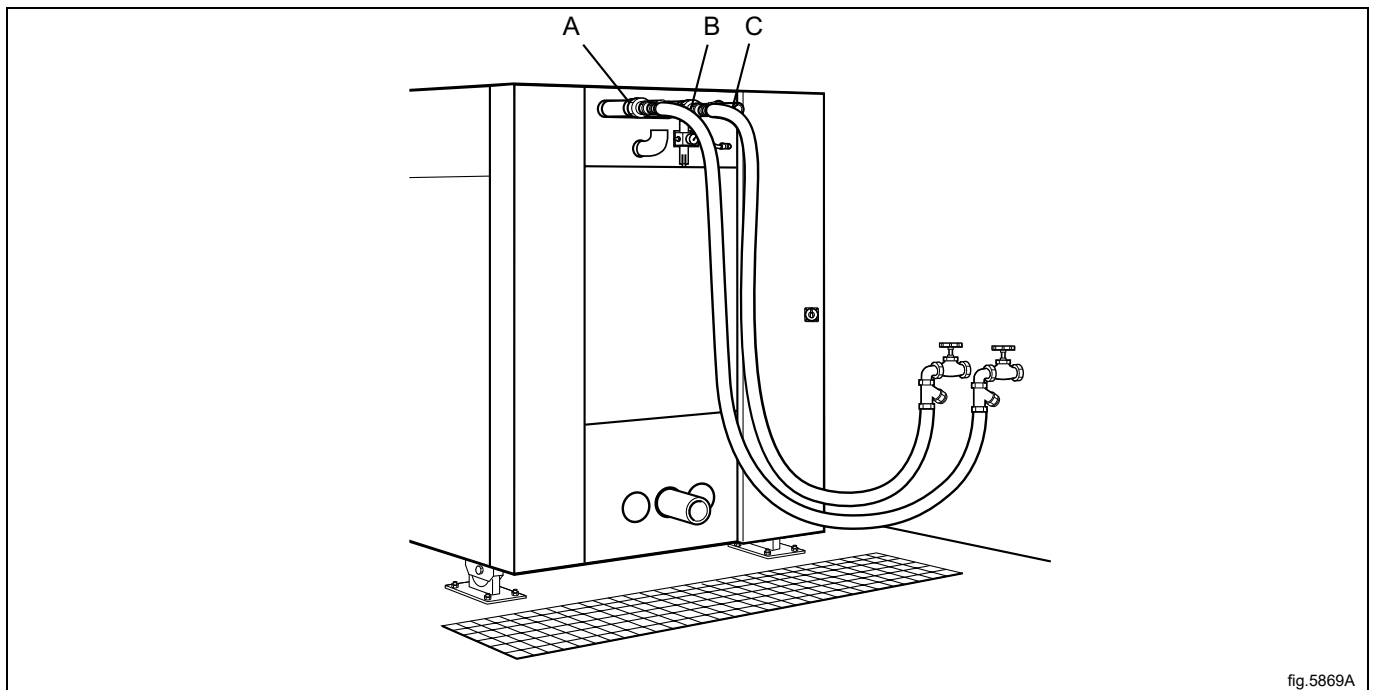


fig.5869A

Vandtryk:

Kontinuerligt driftstryk: 50–800 kPa (0,5-80 kp/cm²)

Maksimum: 1000 kPa (10 kp/cm²)

Anbefalet: 200-600 kPa (2-6 kp/cm²)

Bemærk:

Hvis vandtrykket er under minimumsværdien, er der ingen garanti for vaskeresultatet ved visse programmer.

FOR AUSTRALIEN:

Apparatet skal installeres i henhold til AS / NZS 3500.1

Apparatet skal installeres med brug af dobbelte kontrolventiler.

Kontaktoplysninger om kundeservice: service.au@electroluxprofessional.com

6 Tilslutning af damp

Tilførselsslangen skal være forsynet med en manuel stopventil for at lette installation og serviceindgreb. Fastgør filteret til den manuelle stopventil.

Tilslutninger med rør direkte til maskinen er ikke tilladt.

Slut slangen til, så den hænger i en blød bue. (Dette er særligt vigtigt, hvis maskinen er udstyret med vippefunktionen).

Tilslut en godkendt slange mellem filter og maskine.

Tilslutningsstørrelse ved filter (W4400H, W4600H): DN 20 (3/4" BSP).

Tilslutningsstørrelse ved filter (W4850H, W41100H): DN 32 (1 1/4" BSP).

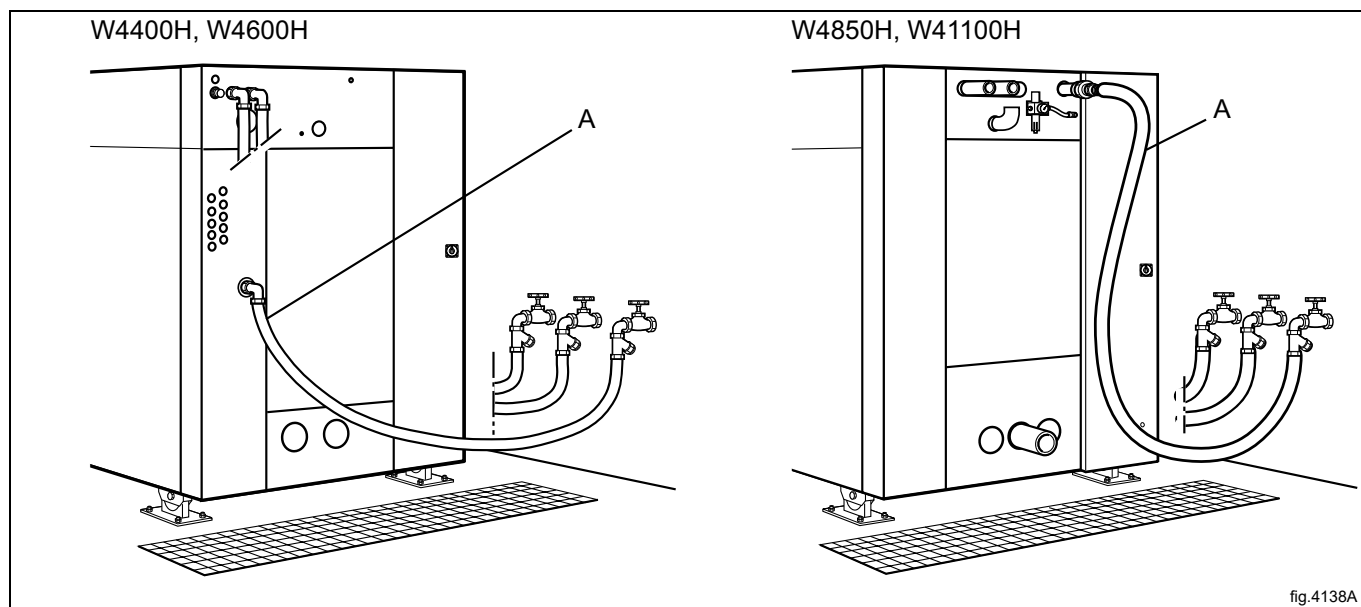


fig.4138A

Påkrævet damptryk:

Minimum: 50 kPa

Maksimum: 800 kPa

Anbefalet: 300-600 kPa

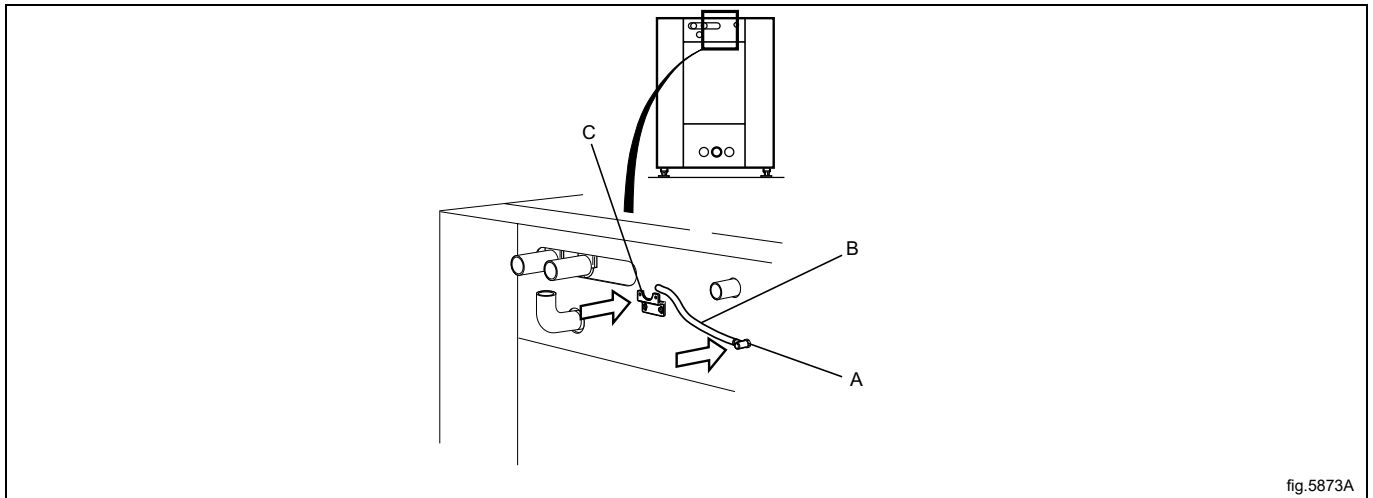
Bemærk:

Der må kun bruges ren damp i en dampopvarmet maskine.

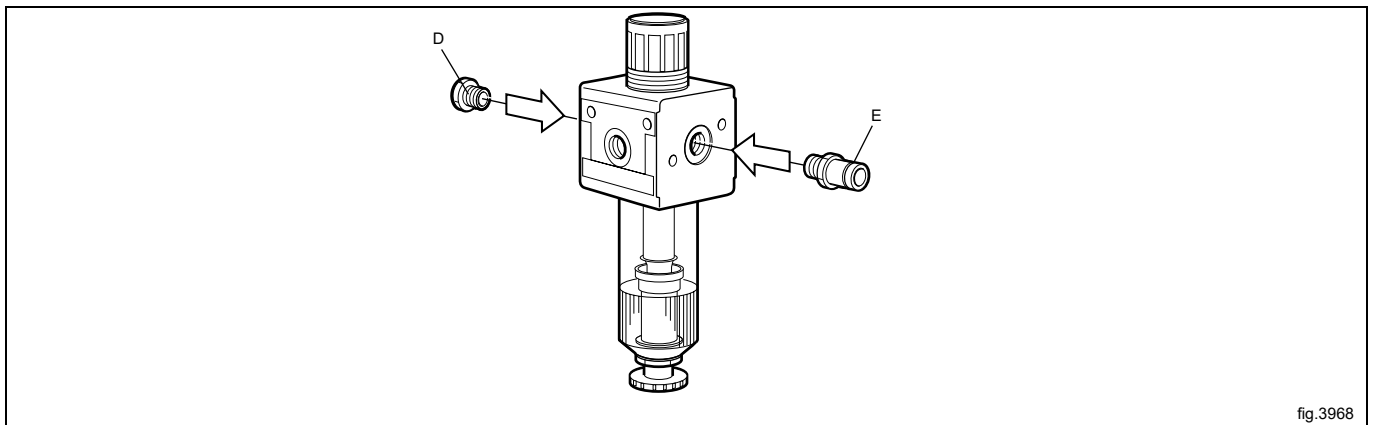
7 Tryklufttilslutning

Der skal installeres en trykregulator med vandadskillelsesenhed på maskinen.

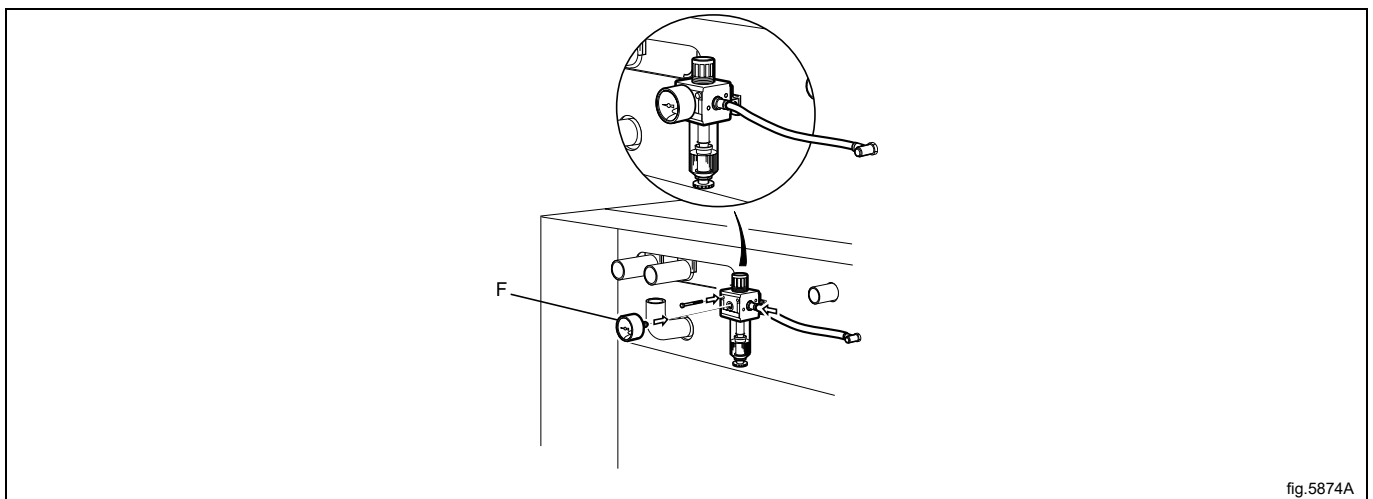
Ved levering af maskinen er den allerede forsynet med vinkelkobling (A), slange (B) og beslag (C) til trykregulatoren.



Monter lynkoblingen (E) til slangen og en bøsning (D) (til slangen fra tryklufsforsyningen) på trykregulatoren.



Monter trykregulatoren på beslaget med to skruer. Tilslut trykluftsslangen ved hjælp af lynkoblingen. Skru trykmåleren på (F).



Slut slangen fra tryklufsforsyningen til bøsningen på trykregulatoren.

Slut slangen til, så den hænger i en blød bue. (Dette er særligt vigtigt, hvis maskinen er udstyret med vippefunktionen).

Tilslutningsslangen skal være beregnet til højt tryk på mindst 1 MPa.

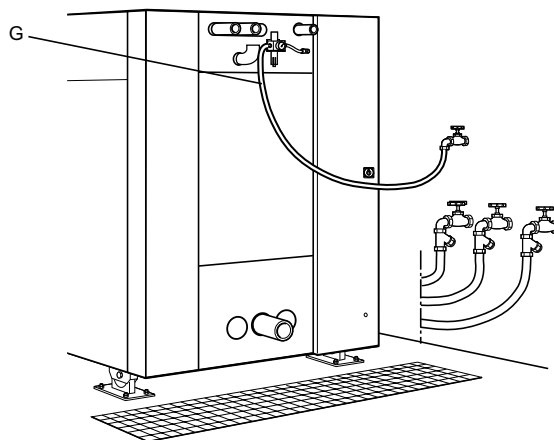


fig.5871A

8 Tilslutning af afløb

Tilslutningen til maskinens afløb (A) har en ekstern diameter på 110 mm. Afstanden mellem maskinen og gulvafløbet skal være på mindst 250 mm.

Slut en slange eller et rør til afløbsforbindelsen. Undgå skarpe bukninger, som kan forhindre ordentlig tømning. Slangen eller røret skal åbne ned i et gulvafløb, kloakrør eller lignende affaldsudledning. Sørg for, at slangens funktion ikke påvirkes af, om maskinen er udstyret med en vippefunktion.

Hvis maskinen har et sekundært afløb, skal B og C også sluttes til gulvafløbet.

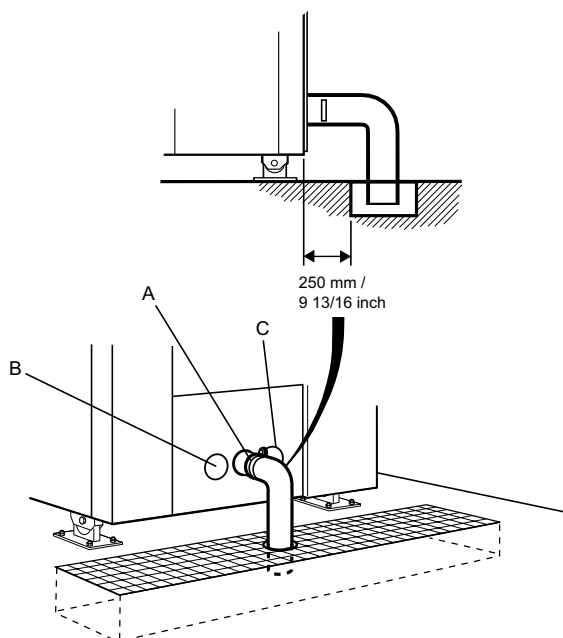
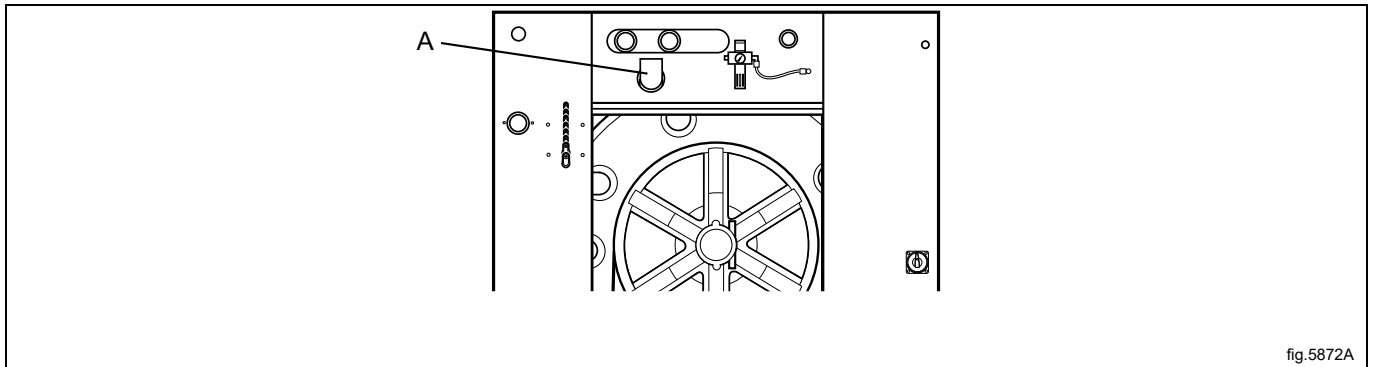


fig.5577A

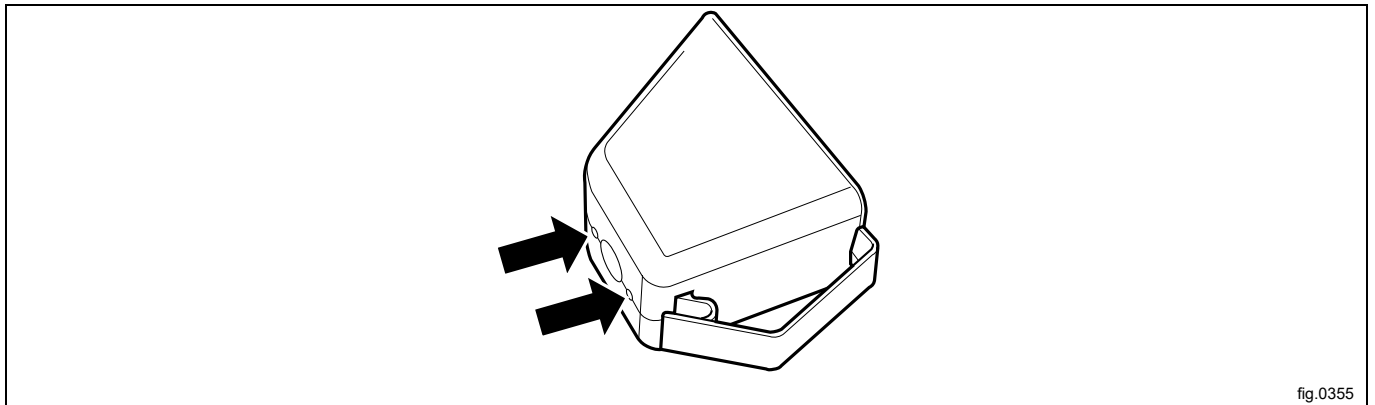
9 Ventilation

Luftventilen (A) fra maskinens tromle sidder på bagsiden af maskinen. Hvis der anvendes blegemiddel eller andre til-sætningsstoffer, skal røret forlænges og sluttes til et ventilationssystem.



10 Vaskemiddelinjektor

Hvis der kun anvendes vaskemiddel i pulverform i vaskemiddelinjektoren, anbefales følgende tilpasning:
Bor to $\varnothing$ 5 mm huller i bunden af hver kop for at lade eventuelt resterende vand løbe af.



11 Tilslutning af eksterne doseringssystemer

11.1 Tilslutning af slanger

Bemærk:

Alt eksternt udstyr, der er sluttet til maskinen, skal være EMC godkendt med CE-mærkning.

Maskinen er forberedt til tilslutning af eksterne doseringssystemer eller systemer til genbrug af vand osv.

Tilslutningerne er lukkede ved levering. Åbn de tilslutninger, som skal anvendes, ved at bore et hul, hvor slangerne skal tilsluttes.

Bemærk:

Sørg for, at der ikke sidder boregrat tilbage efter boringen. Når boregraten fjernes, skal du sørge for, at der ikke falder grat ned i vandlåsen.

A = $\varnothing$ 10 mm (ydre mål), bor $\varnothing$ 5 mm

Brug den medfølgende skabelon ved at lægge den oven på tilslutningen og bore i hullet.

B = $\varnothing$ 16 mm (ydre mål), bor $\varnothing$ 11 mm

C = $\varnothing$ 20 mm (ydre mål), bor $\varnothing$ 15 mm

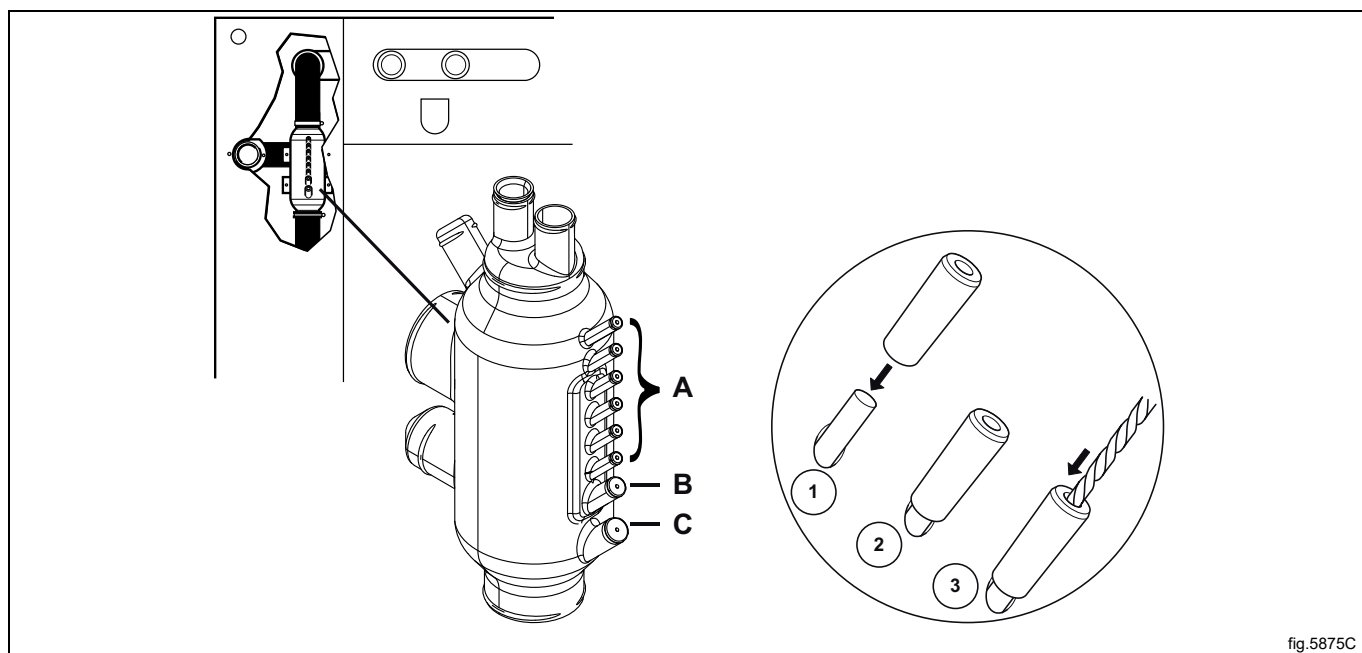


fig.5875C

11.2 Tilslutning af el til eksterne doseringssystemer



Den elektriske installation må kun udføres af fagfolk.



Den eksterne doseringsenhed sluttet til X146 via den øverste terminal i møntautomaten. Der er i alt 8 udløb til dosering af vaskemiddel. Tallet på terminalen svarer til nummereringen i funktionen for flydende vaskemiddel, når vaskeprogrammet indstilles.

Der findes et almindeligt nul for alle udløbene på X146 terminalen "Neutral". 230 V maks. 0,5 A er kun beregnet som kontrolspænding. Hvis maskinen ikke er udstyret med en vaskemiddelbeholder, kan der modtages yderligere signaler fra X140.

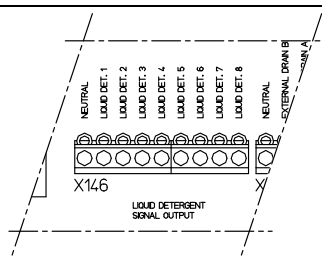


fig.6527

12 Elektrisk tilslutning



Den elektriske installation må kun udføres af fagfolk.



Elkablet til maskinens strømforsyning skal hænge i en blød bue. (Dette er særligt vigtigt, hvis maskinen er udstyret med vippe- eller vejefunktionen).

Slut maskinen til et separat strømkredsløb med egen(egne) strømafbryder(e). De forskellige effektværdier påkrævet for afbryderne vises i tabellen.

Slut kablet til hovedafbryderen i elskabet bag på maskinen.

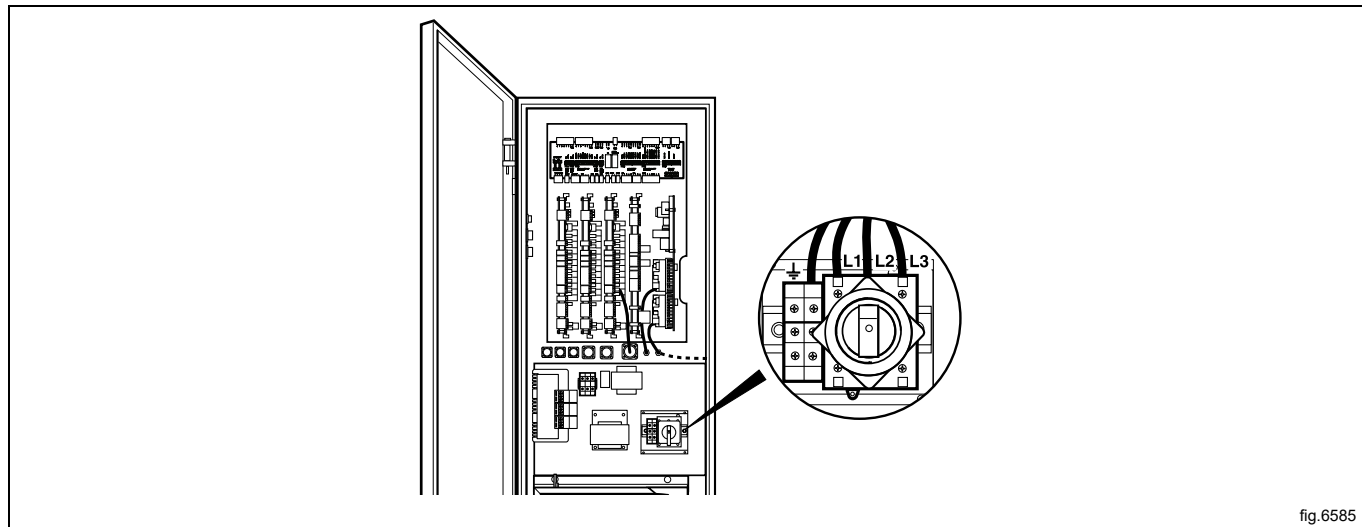


fig.6585

Bemærk:

Kontrollér, at der er strøm på motorens styreenhed. Hvis dette ikke er tilfældet, er maskinen forbundet med den forkerte fasesekvens.

I så tilfælde byttes de to faser om i henhold til illustrationen. Tilslutningsterminalen kan være et af eksemplerne, afhængigt af maskinens model.

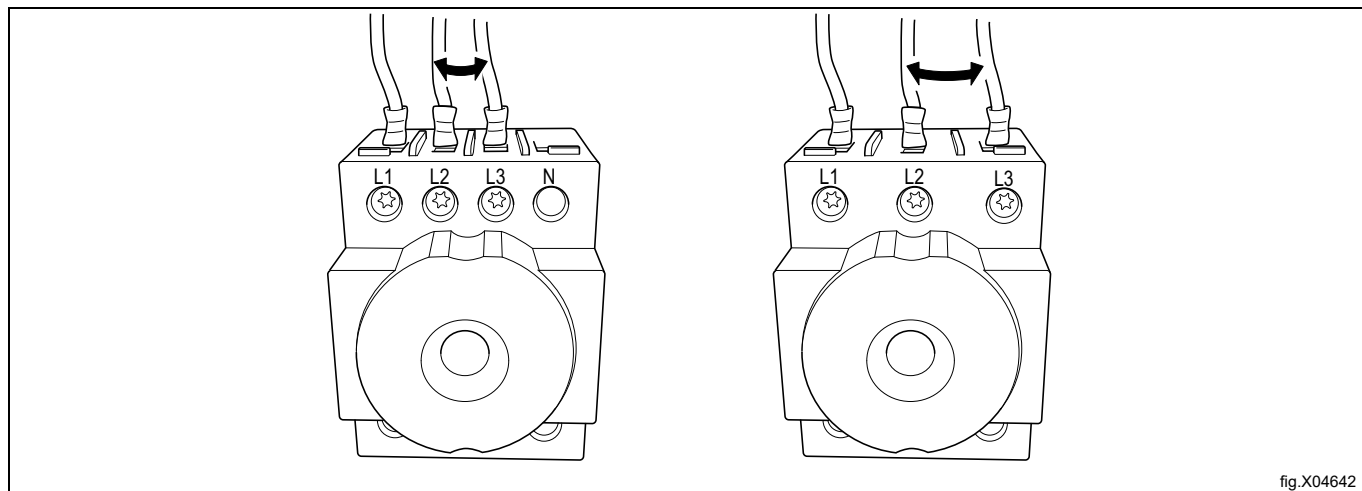


fig.X04642

Kontrollér, at jordforbindelsen er korrekt tilsluttet.

Elkablet skal have et passende tværsnit/effektværdi. For korrekt tværsnit/effektværdi for dette kabel henvises til de relevante lokale eller nationale bestemmelser.

Hvis der anvendes et RCD-relæ (fejlstrømsafbryder), skal det kun monteres for at beskytte maskinen.

Omskiftning til 208V eller 200-208V

Fjern midterpanelet bag på maskinen, og fjern beskyttelsespladen, der dækker transformeren.

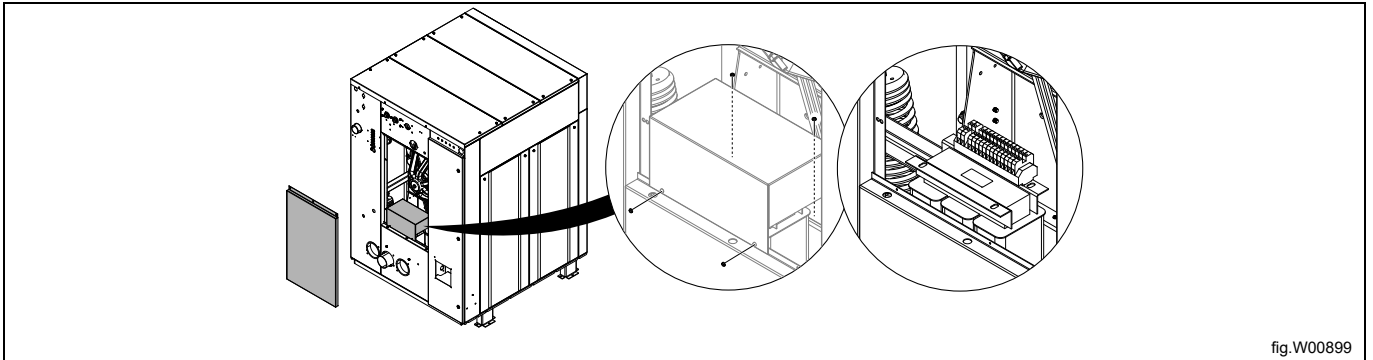


fig.W00899

Slut den primære strømforsyning til transformeren på følgende måde:

W4400H	Flyt kablerne fra position A til position B for 208 V-forsyning. Flyt kablerne fra position A til position C for 200 V-forsyning. De andre kabler ændres ikke.	
W4600H	Flyt kablerne fra position A til position B for 200-208 V-forsyning. De andre kabler ændres ikke.	
W4850H W41100H	Flyt kablerne fra position A til position B for 200-208 V-forsyning. De andre kabler ændres ikke.	

12.1 Elektriske tilslutninger

W4400H

Opvarmningsalternativ	Netspænding	Hz	Effekt til opvarmning kW	Effekt i alt kW	Anbefalet sikring A
Eloppvarmet	220-240V 3 ~	50/60	36,0	38,0	100
	380-415V 3 ~	50/60	32,8	34,8	63
	440/480V 3 ~	50/60	36,0	38,0	63/50
	220V 3 ~	50/60	32,9	35,0	100
	200 V 3 ~	50/60	27,2	85,6	100
	400V 3 ~	50	36,0	38,0	63
Uopvarmet/ dampopvarmet	220-240V 3 ~	50/60	-	4,5	20
	380-480 V 3 ~	50/60	-	4,5	10
	200 V 3 ~	50/60	-	4,5	16
	400V 3 ~	50	-	4,5	10

W4600H

Opvarmningsalternativ	Netspænding	Hz	Effekt til opvarmning kW	Effekt i alt kW	Anbefalet sikring A
Eloppvarmet	220-240V 3 ~	50/60	38,4/54,0	41,0/56,6	125/160
	380-415V 3 ~	50/60	38,4/54,0	41,0/56,6	63/100
	440/480V 3 ~	50/60	38,4/54,0	41,0/56,6	63/80
	220V 3 ~	50/60	49,4	52,0	160
	200 V 3 ~	50/60	29,0/40,8	31,6/43,4	100/160
	400V 3 ~	50	38,4/54,0	41,0/56,6	63/100
Uopvarmet/ dampopvarmet	220-240V 3 ~	50/60	-	4,8	20
	380-480 V 3 ~	50/60	-	4,8	16
	200 V 3 ~	50/60	-	4,5	20
	400V 3 ~	50	-	4,5	10

W4850H

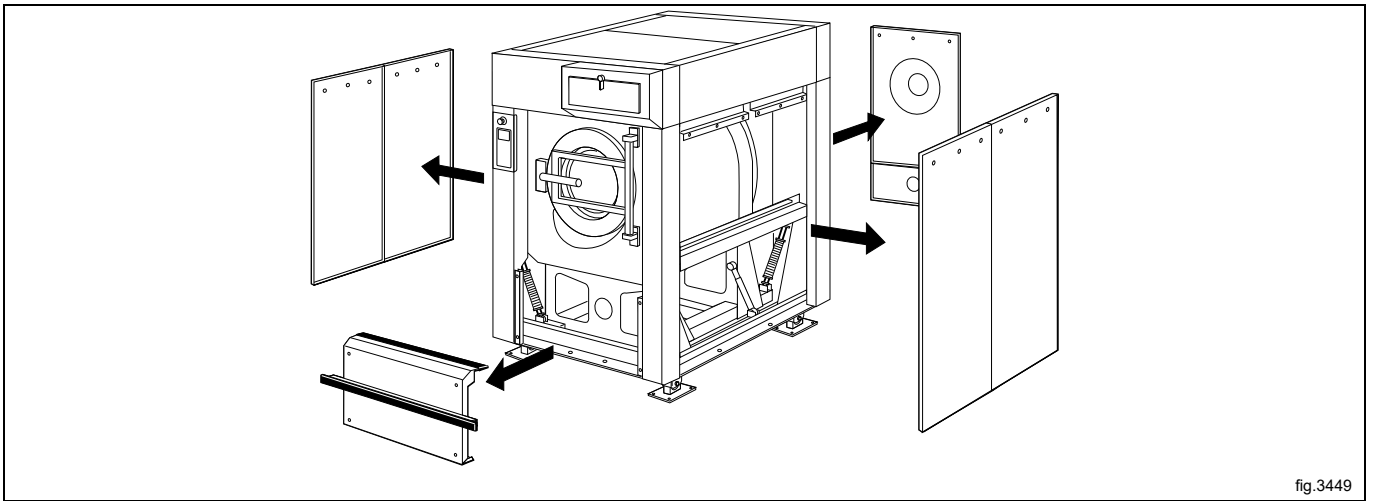
Opvarmningsalternativ	Netspænding	Hz	Effekt til opvarmning kW	Effekt i alt kW	Anbefalet sikring A
Uopvarmet/ dampopvarmet	220-240V 3 ~	50/60	-	6,3	25
	380-480 V 3 ~	50/60	-	6,3	16
	200 V 3 ~	50/60	-	6,3	35
	400V 3 ~	50	-	6,3	16

W41100H

Opvarmningsalternativ	Netspænding	Hz	Effekt til opvarmning kW	Effekt i alt kW	Anbefalet sikring A
Uopvarmet/ dampopvarmet	220-240V 3 ~	50/60	-	6,3	25
	380-480 V 3 ~	50/60	-	6,3	16
	200 V 3 ~	50/60	-	6,3	35
	400V 3 ~	50	-	6,3	16

13 Installation af maskiner med vippefunktion

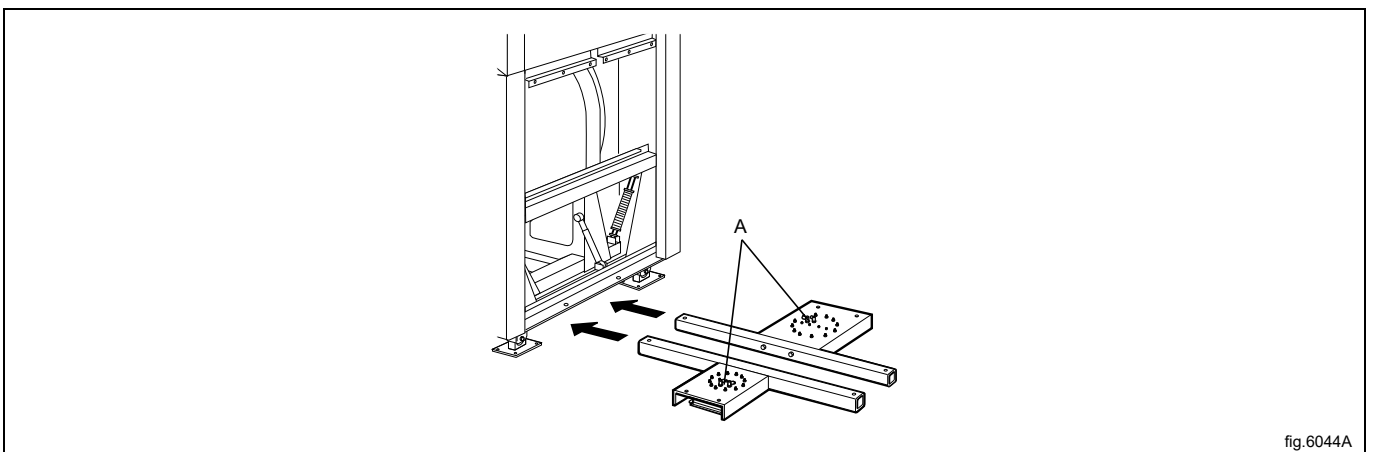
Fjern sidepanelerne, bagpanelet og det nederste forpanel.



For maskiner med vipning både fremad og bagud

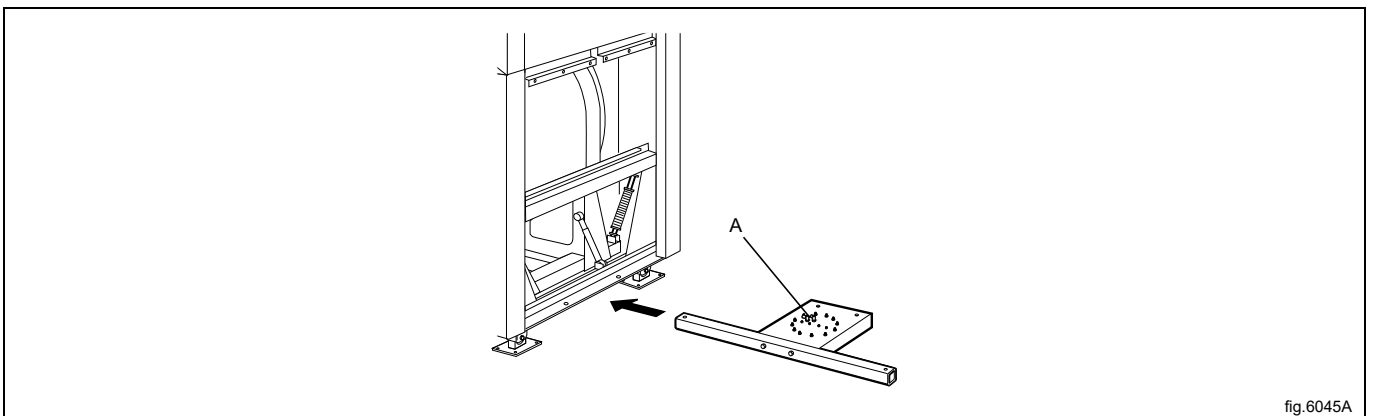
Indsæt de to cylinderenheder (A) fra maskinens side under maskinrammen.

Hvis gulvet er belagt med vinyl: For at beskytte gulvet mod slid skal der anbringes et ark rustfrit stål under hver cylinder.



For maskiner med kun vipning fremad

Indsæt cylinderenheden (A) fra maskinens side under maskinrammens bagende.



Fastspænd cylinderenhederne med fire bolte og møtrikker.

Bemærk:

Det er vigtigt at montere fire skiver (B) (hver 5 mm tykke) mellem hver cylinderenhed og maskinrammen.

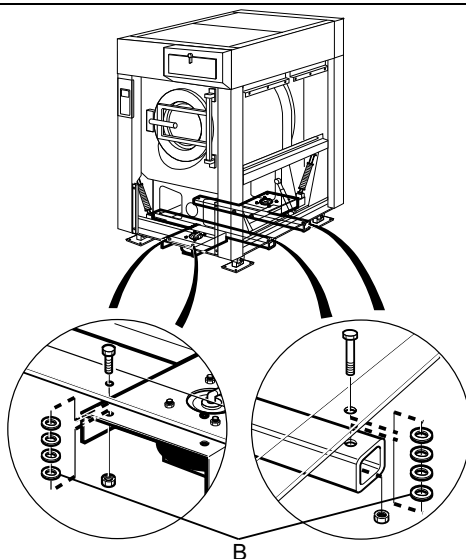


fig.3453A

Monter de fire hjørnestolper, en i hvert af maskinens hjørner, ved hjælp af boltene, der fastgør maskinens ben i gulvet. Indstil afstanden mellem den øverste del af hver hjørnestolpe og maskinen til 14 mm.

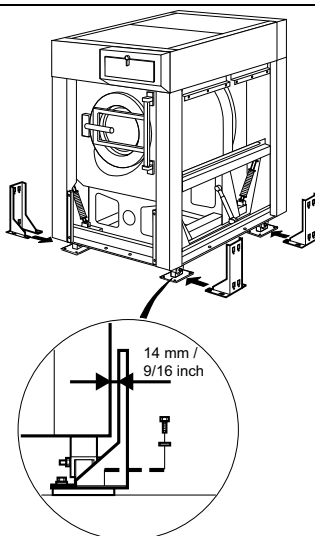


fig.3553A

For maskiner med vipning både fremad og bagud

Monter to pneumatiske positionsfølere (C) på to af maskinens ben: foran til venstre og bagved til højre diagonalt for hinanden. Positionsfølerne monteres ved hjælp af benenes to indvendige fæstningsbolte, monteret på hjørnestolperne, der netop er installeret.

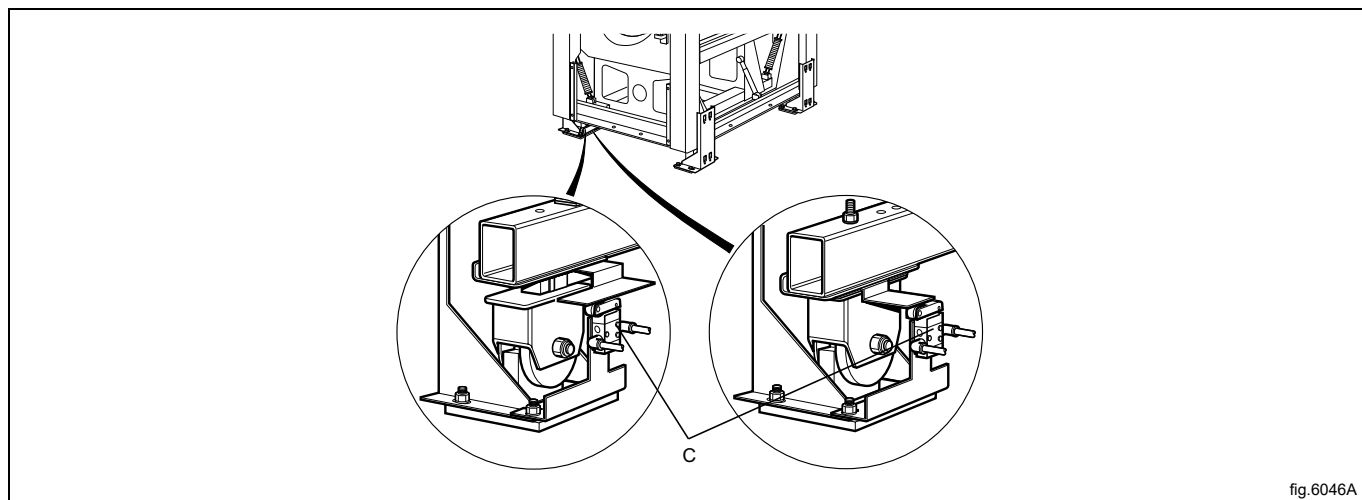


fig.6046A

Slangerne til trykluft, der skal kobles til luftbælgene og positionsfølerne, er ved leveringen bundtet på maskinens bagside.

Tilslut slangerne til luftbælgene og trykfølerne i overensstemmelse med nedenstående tabel. Det er ikke nødvendigt at fastgøre disse slanger til rammen. De kan ligge på gulvet under maskinen.

Luftslangerne er mærket således:

ID-mærkning	Tilslut til
1	De bageste luftbælge
2	De forreste luftbælge
3	Bageste trykføler, tilslutning 1
4	Bageste trykføler, tilslutning 2
5	Forreste trykføler, tilslutning 1
6	Forreste trykføler, tilslutning 2

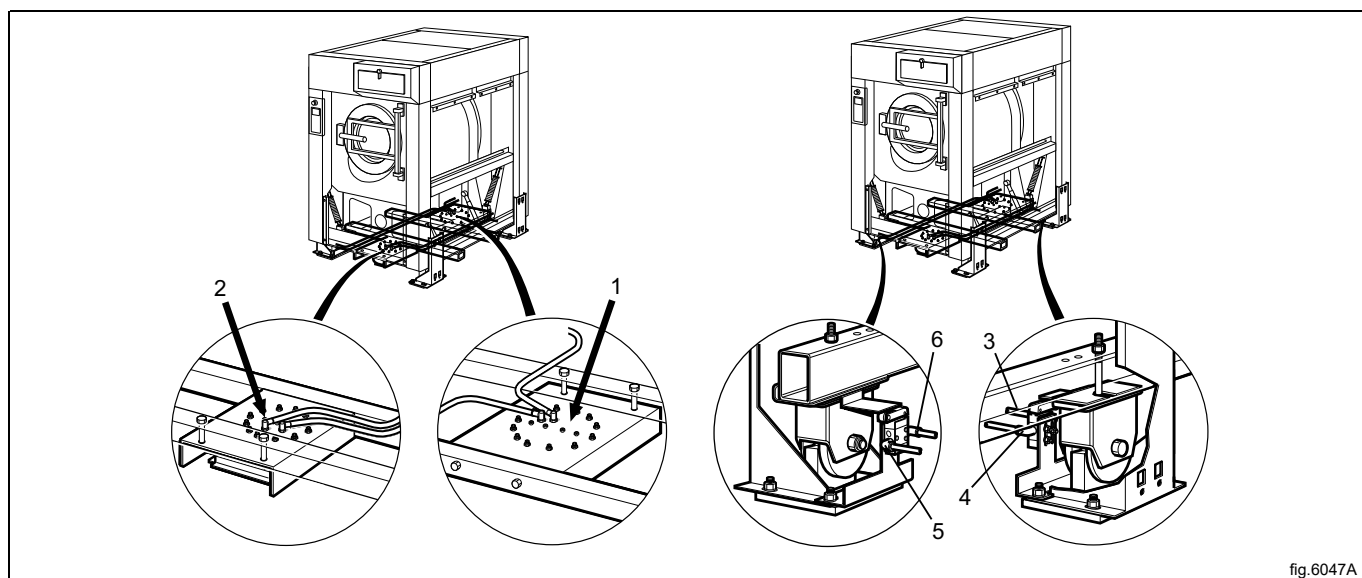


fig.6047A

Bemærk at slangerne til trykfølerne skal tilsluttes korrekt.

- Tilslutning 1 – samme side som typepladen.
- Tilslutning 2 – samme side som den indskudte hvide plade.

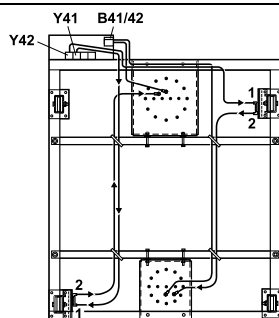


fig.6026

For maskiner med kun vipning fremad

Slangerne til trykluft, der skal kobles til luftbælgene, er ved leveringen bundtet på maskinens bagside. Tilslut denne slange til tilslutningsniplen øverst på bælgene.

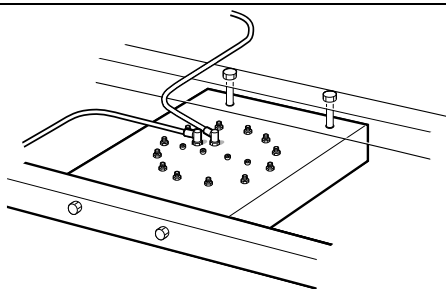


fig.6049

Før panelerne sættes på plads igen, testes vippefunktionen:

- Tænd for maskinens elektriske afbryder(e), og slå forsyningen af trykluft til.
- Åbn døren og lås den i den position.
- Den øverste afbryder på vippekontrolenheden vipper maskinen bagud (drej afbryderen mod uret) eller fremad (drej afbryderen med uret). Med den midterste afbryder vender maskinen tilbage til normal (lodret) position. Disse afbrydere skal holdes aktiveret under hele vippebevægelsen. Hvis afbryderen slippes, standser vippebevægelsen, og maskinen standser i den aktuelle position.
- Med den nederste afbryder på kontrolenheden drejes tromlen enten med uret eller mod uret.
- Kontrollér, at maskinen ikke kan vippe i den modsatte retning, før den har været i normal position efter et tidligere vip.
- Kontrollér, at der ikke er udslip fra slangerne til trykluft eller fra bælge og følere.

Hvis testen er OK, sættes panelerne/dækslerne på maskinen igen.

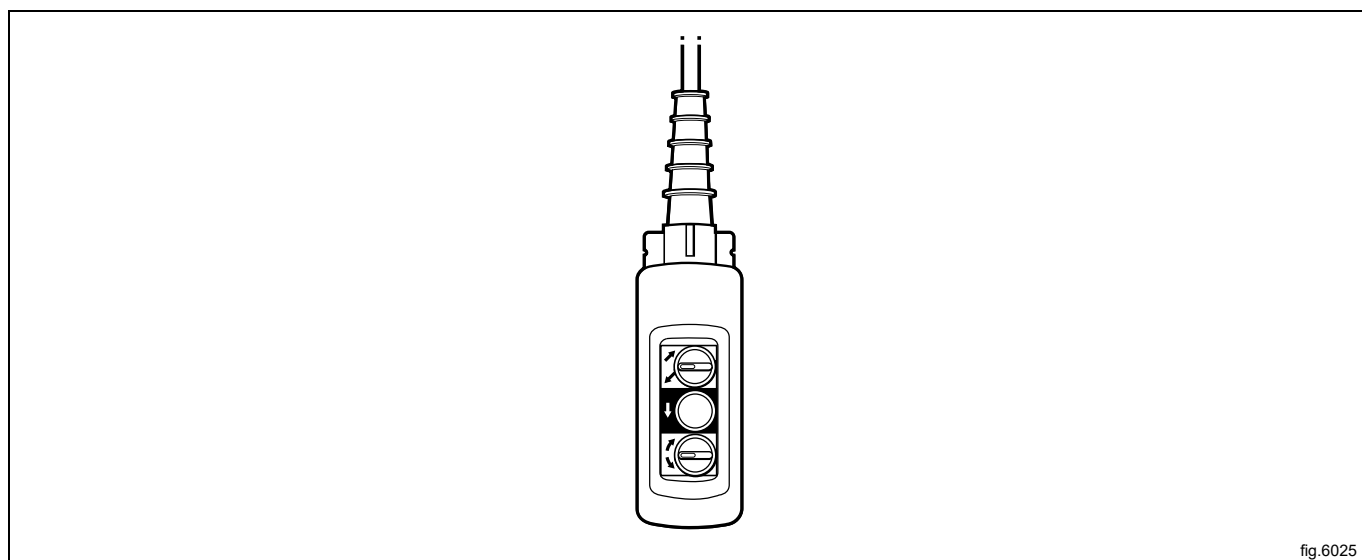


fig.6025

Monter to møtrikclips (D) på hver hjørnestolpe. Møtrikclipsene stikkes ind i bagsiderillerne på stolperne.

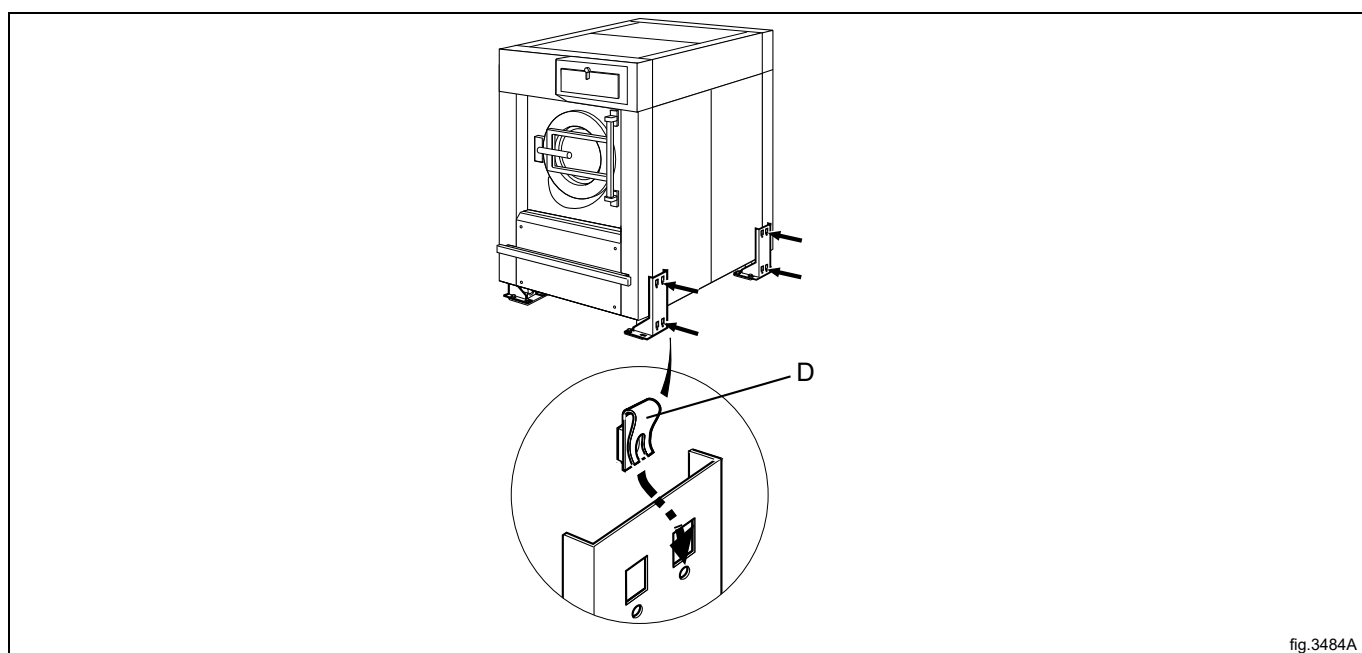


fig.3484A

Monter gummidæmpere (E) og -muffer (F) på forsiden af hver sidepanelstrimmel. Skive (G), møtrik (H), skrue (I).

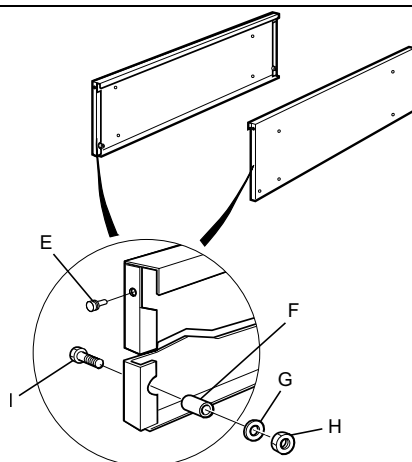


fig.3485A

Anbring og fastgør sidepanelstrimlerne.

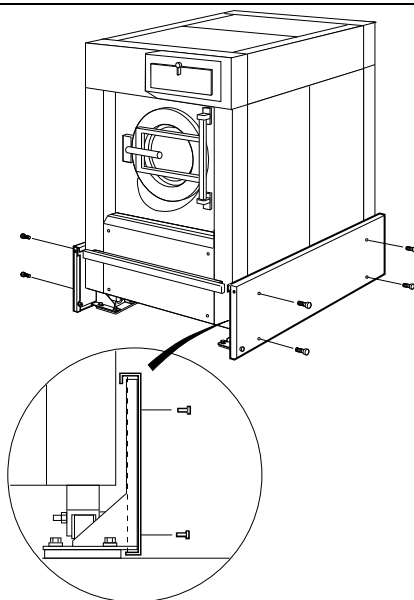
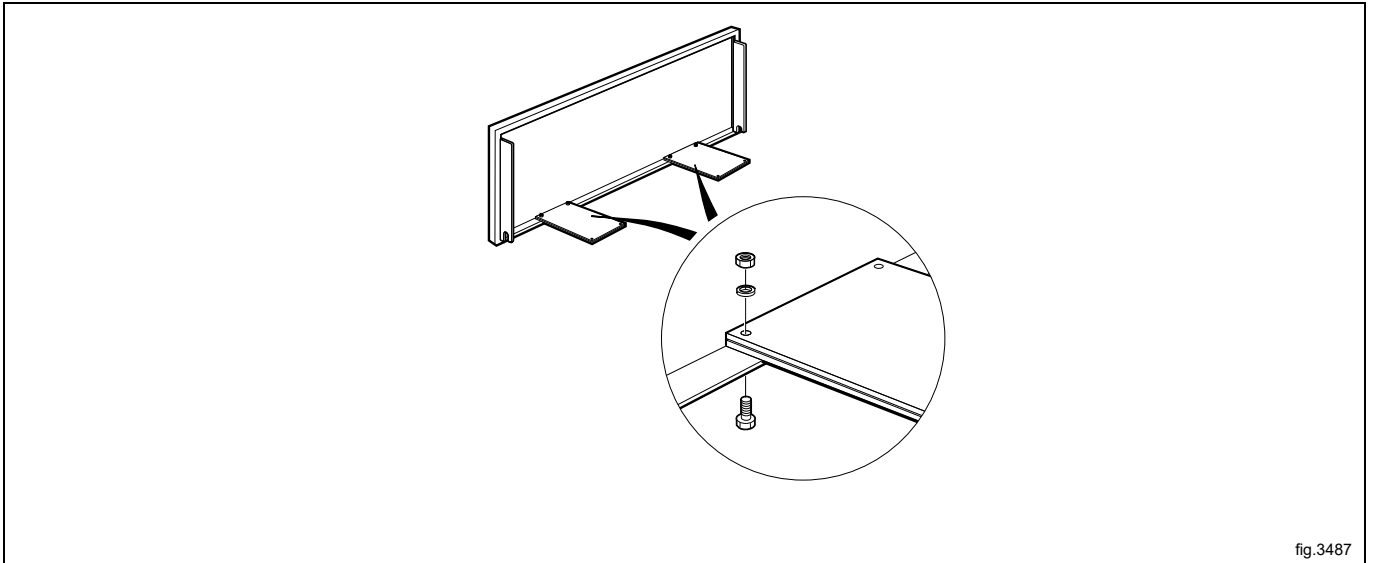
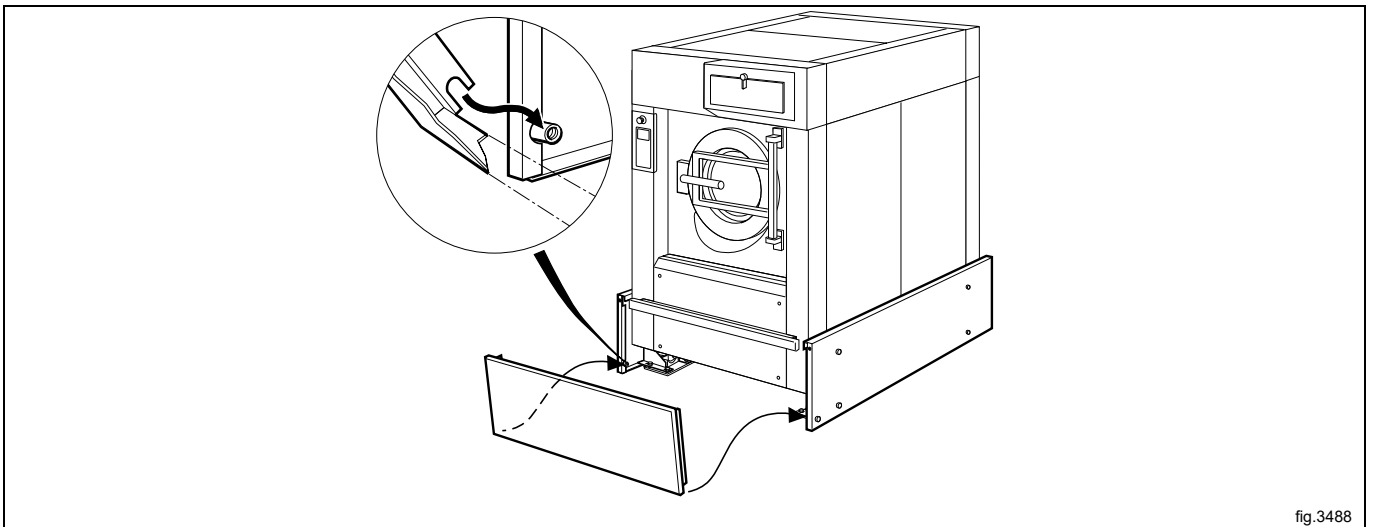


fig.3486

Monter de to kontravægte på frontpanelstrimlen. Bolthovederne skal være nederst.



Hæng frontpanelstrimlen på de to muffe, der er monteret på sidestrimlerne. Der er monteret beskyttelsesplader på forsiden og bagsiden.



14 Oplysninger om bortskaffelse

14.1 Bortskaffelse af apparatet når det er udtjent

Før maskinen bortskaffes, anbefales det, at man nøje undersøger dens fysiske tilstand, og vurderer om der er dele af strukturen, der eventuelt ville blive udsat for brud under skrotningen.

Maskinens dele skal bortskaffes på forskellig vis i henhold til deres forskellige beskaffenhed (f.eks.: metaller, olier, fedtstoffer, plast, gummi osv.).

Den nationale lovgivning varierer fra land til land, og man bør derfor sørge for at overholde de anvisninger, der er givet af lovgivningen og myndighederne i det land, hvor apparatet bortskaffes.

Generelt skal apparatet indleveres til et specielt indsamlingssted for genindvinding/skrotning.

Afmonter apparatet, og sorter komponenterne i henhold til det materiale, de er fremstillet af. Vær opmærksom på, at kompressoren indeholder smøreolie og kølemiddel, der kan indsamles og genbruges. Vær endvidere opmærksom på, at apparatets og varmepumpens komponenter er specialaffald, der kan høre ind under bymæssigt affald.



Symbolet på produktet angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet, men skal skrottes korrekt for at hjælpe med til at forhindre potentielle, negative konsekvenser for miljøet og folkesundheden. For yderligere oplysninger om genbrug af dette produkt bedes man kontakte sælgeren eller forhandleren af produktet, kundeservice eller det lokale renovationsselskab.

Bemærk:

I forbindelse med skrotning af maskinen skal alle mærkninger, denne håndbog samt al anden dokumentation vedrørende apparatet destrueres.

14.2 Bortskaffelse af emballage

Bortskaffelse af emballagen skal ske i overensstemmelse med gældende, national lovgivning. Alle de anvendte emballagematerialer er miljøvenlige.

De kan opbevares sikkert, genbruges eller forbrændt i et egnet affaldsforbrændingsanlæg. Genbrugsplast er mærket som følgende eksempler.

 PE	Polyætylen: • Emballagens udvendige film • Posen med brugervejledningen
 PP	Polypropylen: • Stroppe
 PS	Polystyrenskum: • Hjørnebeskyttere



Electrolux Professional AB
341 80 Ljungby, Sweden
www.electroluxprofessional.com